

Revista Bibliográfica - Científico - Literaria

ORGANO DE LA

Biblioteca Nacional



DOCTOR PÍO ROMERO BOSQUE,

Presidente Constitucional de la República, quien acaba de sancionar el Decreto Legislativo creando un impuesto para la construcción del edificio de la Biblioteca Nacional y fomento de otros establecimientos de la misma índole que funcionarán en toda la República.

THE COFFEE ROMANCE

Where does the coffee originate? Is it an American or a European plant? These are the questions frequently asked by consumers of this prodigious beverage that has been the source of inspiration of great poets: Ramón Rosa, one of the grandest writers of Central America, wrote his best books under the influence of this nectar. Becquer, the prince of Spanish rhyme, wrote his inimitable verses beneath its spell. John Milton, Oliver Goldsmith, Charles Fox, Sir Isaac Newton y John Dryden were a few of many writers and statesmen that, over a cup of coffee, wrote their mighty ideas that later were to revolutionize England. Thus, many other noted writers, politicians and artists have used and use coffee as a fount of inspiration.

The reason for this charm is not difficult to find because it has its origin in Africa, that country of magic and mystery.

Who has not heard at some time of the famous pyramids of Egypt that have challenged the storms of centuries to present to us the ruins of one of the most ancient and greatest civilizations? Who does not know of the great Sahara Desert, of the picturesque Nile River, one of the greatest in the world? The mighty Nile, whose waters are used by the Egyptians to fertilize the lands destined for agriculture, has its source in the Lakes Victoria and Albert, situated on the Equator, toward the East, receiving, moreover, the waters of an extensive plain of a million miles square in its course through Egypt, along the eastern coast, toward the North, and after crossing four thousand miles, in which it forms in its dizzy race several extremely beautiful cataracts, empties into the Mediterranean Sea through a great delta whose margins are bordered with fertile vegetation where the cities of Roseta and Damietta are situated. In the rainy season the waters of the Nile rise to forty feet above their usual level and the lowest lands are flooded, where, on subsiding the waters, is deposited a thick coating of fertilizing lime that produces magnificent crops.

Africa, the second in size and third in population among the great divisions of the world, is located in the extreme southwest of the Ancient Continent. It is bounded on the North by the Gibraltar Strait and the Mediterranean Sea. On the Northeast are found the Suez Canal, the Red Sea and the Bab-el-Mandeb Strait that separate it from Asia; on the East is the Indian Sea, the same sea and the Atlantic Ocean lave its southern shores and the latter washes its western coast. From Cape Good Hope, famous for its storms, on the extreme South to the most northern point on the Mediterranean is a distance of five thousand miles

Its greatest width from Cape Verde on the West to Cape Guardafui on the East is four thousand seven hundred miles.

Africa is inhabited by different races. The West and Central parts are populated by negro tribes. The North is inhabited by Moors, descendants of the Arabian Mohametans who two centuries ago invaded that African region. The Egyptians, Nubians and Abyssinians are believed to come from Syria and Arabia. In the southern part live the Kafers, the Hottentots and other tribes. The negro towns of Africa are very primitive, governed despotically by hereditary kings or by chiefs elected by themselves. In Egypt a Khedive rules in the name of Turkey and oppresses the people with excessive taxation in order to pay the expenses of the government and the interests on English loans.

The Egyptians and Moors worship Mohamet; but also there are found Catholic tribes. The negroes are idol worshippers and represent in rude figures the sun, moon, earth, rain and sea, from which they believe to receive both good and evil. In all the populations of negroes are ancient men who serve as priests and soothsayers, doctors and prophets whom the tribes venerate. Cairo is the Capital of Egypt. Since 1881 it is like an English colony with the appearance of autonomy. But we have forgotten our principal theme, believing ourselves to be directing a class in Geography, and for this we ask a thousand pardons of our readers, in order to continue the history of coffee.

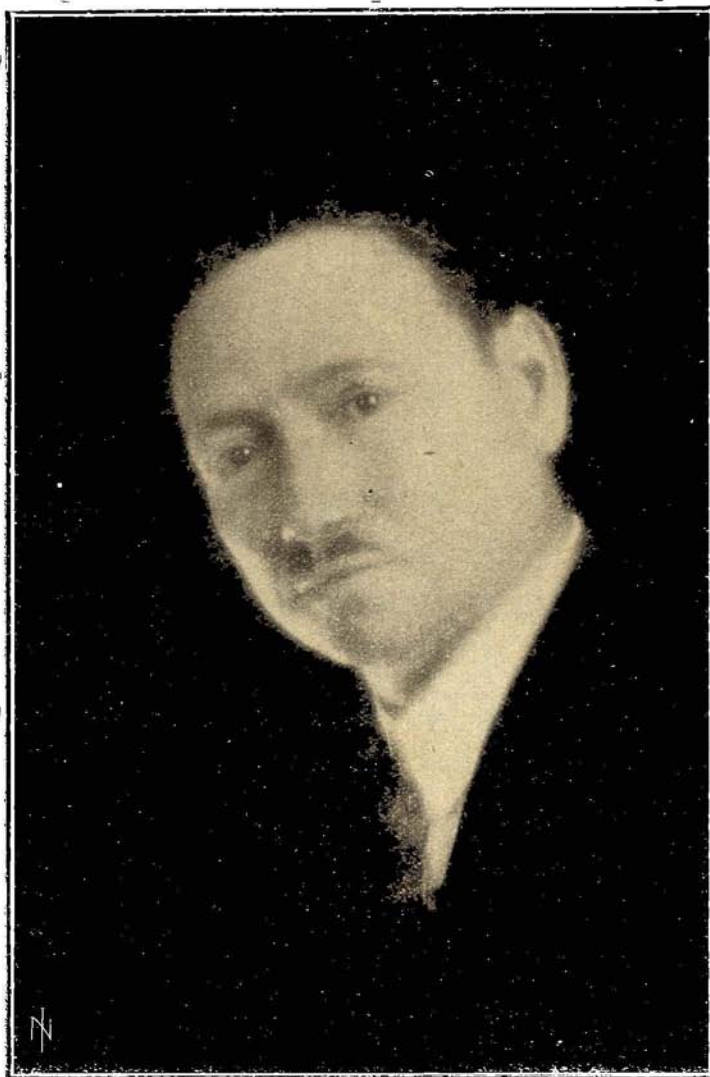
Now then, let us begin the subject. On the banks of the Nile, beneath their flowery cover of gigantic forests, was first seen the marvellous coffee plant. This prodigious bush that now constitutes the principal wealth of Central and South America, arose out of the crystalline waves of the Nile, as Venus rose out of the depths of the sea. From the shores of the Nile it was carried to the Red Sea and from there, crossing Mount Sinai, went to Persia, to Arabia and to Irak-Araki. Coffee was introduced in Arabia in 1454 and the first coffee houses were opened in Constantinople in 1554.

Robbed from the Arabian Peninsula by the Dutchman Van Hern, it was carried to Batavia, the Capital of the Island of Java, in Oceana, disobeying a royal decree that punished with death any one who attempted to take that marvellous plant out of Arabia, as it was considered to be sacred and its nectar was offered to the Gods on religious feast-days, and after intoxicating themselves with it the officials danced merrily.

In Batavia the coffee found fertile ground for its growth. Afterwards it was carried to Europe, in 1644 being introduced into Marseilles.

The art of roasting and preparing coffee was brought to London by a Greek. The first Coffe-house was opened in Georgyard, Lombard Street, London in 1652. These houses soon came to be social centers, and a great many political problems were discussed and solved over a fragrant, steaming cup of coffee.

This plant was held in such high esteem that a small bush was taken to France as a rich present for the King Louis XIV, who sent it to the royal botanical gardens. From there it was taken to America. The Naturalist Anthony Jussieu gave three tiny plants to M. Desclieux, who was



DR. SABELIO NAVARRETE,

Nuevo Subsecretario de Instrucción Pública, que desempeña la cartera mencionada a entera satisfacción del Gobierno y del pueblo en general.



bound for the Island of Martinique. It is told that during the voyage across the Atlantic there was a great lack of water, to such an extent that all on board were put on a ration, but Mr. Desclieux, enduring with heroism the torture of thirst, sprinkled even the last drop of that precious liquid that was his by right over the three plants entrusted to his care. When they arrived at Martinique, two of the delicate plants had died, one of them however, was alive and it is, undoubtedly, the progenitor of all the great coffee trees that now grow in the hot regions of Central and South America.

Coffee is the golden tree that forms the principal source of wealth among those American countries and has no rival in the world of beverages; its food properties are a powerful stimulant for the nerves and to increase and vigorize the mental forces.

This plant was first introduced into the Republic of El Salvador by the Yudice Brothers of the La Paz Department now one of the greatest coffee producing zones in the Republic. According to various opinions, coffee was first brought to El Salvador from Costa Rica, others say it came from Havana. The fact is that we have in our territory the precious plant and that its cultivation is day by day more intense.

The Salvadoran coffee is famous throughout the world. El Salvador is the most mountainous country in Central America and is situated on the Pacific Ocean. As it is known, the best coffee is grown in the mountain regions. Here the producers are on the mountain tops or on the slopes of the great volcanoes and hills where the climate is fresh and delightful. There is produced the caracol grain. Those who have once drunk the Salvadoran coffee cannot accustom themselves to other kinds. In Europe as well as in the United States our coffee enjoys great prestige and a better price is paid for it than for that of other countries.

El Salvador possesses great coffee plantations and plants. The growers of this country are able to sell their coffee directly to foreign markets, without the necessity of middle-men, that are the ones who raise the price of the articles, and this is due to the fact that the owners of the plantations are the wealthiest farmers in the country who do not need to sell their crops in advance, as happens in other parts, where the coffee-growing industry has not reached its complete development and the plantations are in the hands of poor people, that have to make great sacrifices to face the expenses of cultivating the grain.

A coffee tree in bloom is the most beautiful sight that can be found. The high mountains where are found the coffee farms seem covered with snow when the plant is in bloom. The heart of the coffee flower opens during the night to receive in its center the fresh and crystalline dew and then it closes again. For that reason it may be said that a grain of coffee is a tear dropped by some star in the sky.

Rafael García Escobar.

INAUGURACION DE LA BIBLIOTECA ARGENTINA, ANEXA A LA NACIONAL

DISCURSOS CRUZADOS EN EL ACTO

Como lo habíamos anunciado, el día 21 del corriente, a las cuatro de la tarde, tuvo efecto la solemne inauguración de la Biblioteca Argentina, anexa a la Biblioteca Nacional. La concurrencia fue numerosa. Asistieron altos empleados del Gobierno; miembros distinguidos del Cuerpo Diplomático y Consular y de la Prensa; entre los que se destacaban el Excelentísimo Señor Encargado de Negocios de Francia, don Emile Blaise Gissot, el Excelentísimo Señor Ministro de Estados Unidos, el Señor Cónsul del mismo país, el Excelentísimo Señor Ministro de México, Ing. don Juan F. Urquide, el Señor Secretario de la Legación, don Juan Bautista Saldaña, el Secretario de la Legación de Costa Rica, doctor D. Raúl E. Martín Carazo, quien representaba a la Legación de aquel país hermano, el Señor Secretario de la Legación de España, y otros diplomáticos y cónsules de distintos países de Europa y América.

Del Gabinete recordamos haber visto al Señor Ministro de Instrucción Pública, Relaciones Exteriores y Justicia, doctor Francisco Martínez Suárez, al Subsecretario de Educación, doctor J. Max. Olano, al Subsecretario de Relaciones Exteriores, doctor Arturo Ramón Avila.

Asistieron además, distinguidas señoras y señoritas, entre las que recordamos a las honorables señoras Amy de Soto Hall, Lilly de Joseph Osborne, Luna Irene de García Escobar, Anita V. de Gomar, señoritas Rosa América Mena S., Angelina Iglesias, directora de la escuela República Argentina. Entre los intelectuales se hallaban presentes, Manuel Álvarez Magaña, Julio E. Avila, Lázaro Mendoza, Gerardo de Nieva, Arturo H. Lara, Antonio Mendoza, Gilberto Valencia R., por sí y en representación del Ateneo, General Salvador Ciudad Real, Salvador R. Merlos, Gustavo Solano, Francisco Jovel Méndez, L. Salamanca, Manuel R. Aguilar, etc. etc.

También estuvieron representadas muchas sociedades de obreros y de estudiantes.

La Banda de los Supremos Poderes amenizó el acto.

El señor Presidente de la República estuvo representado por el señor Ministro de Instrucción Pública, doctor Francisco Martínez Suárez.

El salón estaba adornado con las banderas argentina y salvadoreña, y gallardetes de papel. En el centro se destacaba el retrato del señor Presidente, doctor Pío Romero Bosque.

El Director General de la Biblioteca, don Rafael García Escobar, pronunció el siguiente discurso:

Señor Ministro de Instrucción Pública.
Señor Subsecretario del Ramo.
Señor Representante de «La Prensa» de Buenos Aires.
Señoras, Señoritas, Señores:

Dos son los puntos culminantes que me propongo desarrollar en esta solemne ocasión:

El primero de ellos se relaciona con la personalidad del eminente literato y periodista, Señor Máximo Soto Hall, representante del gran Diario «La Prensa» de Buenos Aires, quien, en estos momentos es huésped de honor de la Biblioteca Nacional.

El Señor Soto Hall es una prominente personalidad que viaja por nuestra América, como Embajador del gran Diario bonaerense, llevando a todos los pueblos un mensaje de confraternidad intelectual y de mejoramiento social y político.

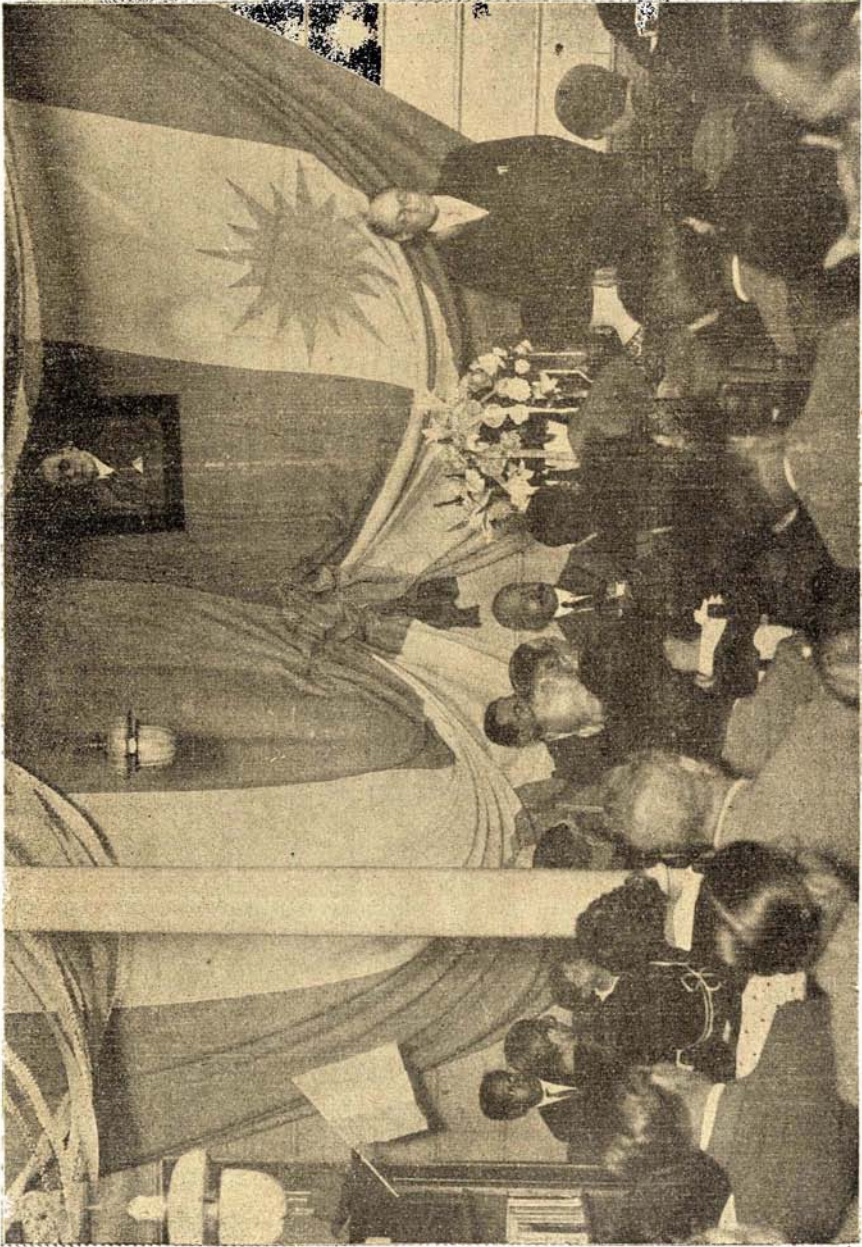
Máximo Soto Hall es centroamericano, y su fama ha traspasado las fronteras de toda la América, para llegar a los pueblos del viejo Continente donde se le aplaude y admira como un ejemplar distinguido de la raza hispana. Como poeta hace vibrar las cuerdas de su lira, con una facilidad y con un ritmo que penetra hasta lo más profundo del corazón; como historiador se interna muy hondo en la filosofía de la Historia, analizando los acontecimientos, para sacar de ellos sabias enseñanzas. Como periodista es ejemplar, sincero, oportuno y ecuaníme. Señala con mano maestra el camino que deben seguir sus colegas de la América Española; como orador sabe despertar el interés de sus oyentes. Su palabra es fácil, sencilla, sonora, franca y elocuente. Es erudito; pero no abusa de su erudición, lo que hace que el público que lo escucha esté siempre pendiente de sus labios! Cuando termina sus discursos deja en el espíritu una grata impresión y un deseo de seguir oyéndolo.

Máximo Soto Hall es múltiple y su personalidad moral tiene la textura y la bondad de un apóstol, y que otra cosa, señores, es la misión que trae, si no la de un apostolado! Noble y grande es la labor de unión espiritual y política de las naciones de América. Digo de América porque la campaña de Soto Hall no se reduce a los pueblos hispanos, sino que abarca a los Estados Unidos y al Canadá.

La dignísima y hermosa señora del insigne literato es un símbolo de la unión de ambas Américas; porque ella es hija de la fecunda y rica patria de Jorge Washington.

Grande y sublime es el gesto de «La Prensa» de Buenos Aires, al enviarnos un Embajador de la talla de Máximo Soto Hall, a quien en este momento tengo el honor de presentaros, para llenar, así, una fórmula de estilo.

El segundo punto se hermana con el primero: La inauguración de la Biblioteca Argentina, formada por compras que el Gobierno ha hecho; por canjes que nos envían instituciones y particulares, con quienes la Biblioteca a mi cargo conserva relaciones; pero principalmente esta Sección se ha enriquecido con los valiosos donativos que con frecuencia nos hace



10

la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares de Buenos Aires, que con tanta liberalidad remite a todas partes, como puñados de rosas las producciones de la intelectualidad argentina. Permítaseme la figura, porque para mí no hay cosa más bella que un libro, y es que las rosas y los libros tienen más valor que los diamantes.

El libro es un fanal del pensamiento
que destella en la noche del error:
es un pozo de luz para el sediento,
y una fuente de bien para el amor!....

El libro es luz y es simiente,
es horizonte y es sol,
es un abrevadero, es una fuente,
donde se ve la imagen del Creador!

Un libro abierto simboliza ciencia,
virtud, trabajo y sobre todo amor;
y es que Dios con su gran omnipotencia
se refleja en el libro y en la flor!....

Allí en esos anaqueles se encuentran las obras más valiosas que ha producido el pensamiento argentino y las hemos agrupado en una Sección especial, dividida por materias, donde la juventud salvadoreña podrá, como el colibrí, libar las mieles que de ellas emanan, y aquilatar las sabias enseñanzas que contienen.

La producción intelectual de la Argentina no se reduce únicamente a literatura, no! Abarca casi todas las ciencias y artes, es múltiple, es eficiente y substanciosa. Nuestros literatos y nuestros hombres de ciencia deben abrevar en sus cristalinas aguas.

En esa Sección Argentina se hallan las obras completas de Sarmiento, de Alberdi, de los poetas más distinguidos como Leopoldo Lugones, Leopoldo Díaz, Ricardo Rojas y las populares novelas de Hugo Wast, cuyas ediciones alcanzan centenares de millares de ejemplares. Podría seguir mencionando autores argentinos y no terminaría en toda esta tarde, ya que el número de volúmenes que tiene esta Sección pasa de 2,500.

Pues, bien señores, aprovechando la grata presencia del prominente literato doctor Máximo Soto Hall, la Biblioteca Nacional ha querido celebrar este acto sencillo, pero sincero, en homenaje a la República Argentina, declarando en este instante huésped de honor al Embajador de «La Prensa» de la gran metrópoli del Sur.

Para terminar, permitidme, que entregue a nuestro ilustre huésped este mensaje verbal de confraternidad:

Decid a los argentinos que aquí en la América Central, existe un pueblo pequeño en territorio, tan pequeño que casi se pierde como un puntito en el mapa mundi, pero grande en ideales, que sabe admirar y comprender las grandezas de sus hermanos mayores y que a través de los mares, de las inmensas llanuras y montañas, les tiende la mano cariñosa,

como símbolo del portentoso sueño de Bolívar. Belgrano, Mitre, Sarmiento y San Martín, forman la constelación del Sur! Delgado, Arce, Rodríguez, Valle, Morazán y los Barrios, en los cielos centroamericanos son astros de primera magnitud que lucharon por los mismos ideales, por los mismos anhelos de libertad y de unión! Lazos indestructibles que unen a todos los hombres, aún aquellos, de distintas razas, porque tales principios no tienen fronteras y su idioma es universal!

Fue subrayado con aplausos este discurso del Señor García Escobar.

Acto continuo el doctor Máximo Soto Hall, hizo uso de la palabra, y su discurso fue maravilloso y erudito, siendo interrumpido varias veces por salvas de aplausos.

Para demostrar el peligro que corre nuestra Biblioteca, a consecuencia de los frecuentes incendios, habló de la catástrofe de la gran Biblioteca de Alejandría, haciendo ver que el fuego ha destruido obras, poetas, artistas, etc., etc., pero que sobre todo eso se sobrepone la destrucción de aquella famosa Biblioteca, porque los hombres se reponen; pero los libros que se pierden jamás. He aquí su discurso:

Señor Ministro de Relaciones Exteriores, Representante del Excelentísimo
Señor Presidente de la República.

Señor Director de la Biblioteca.

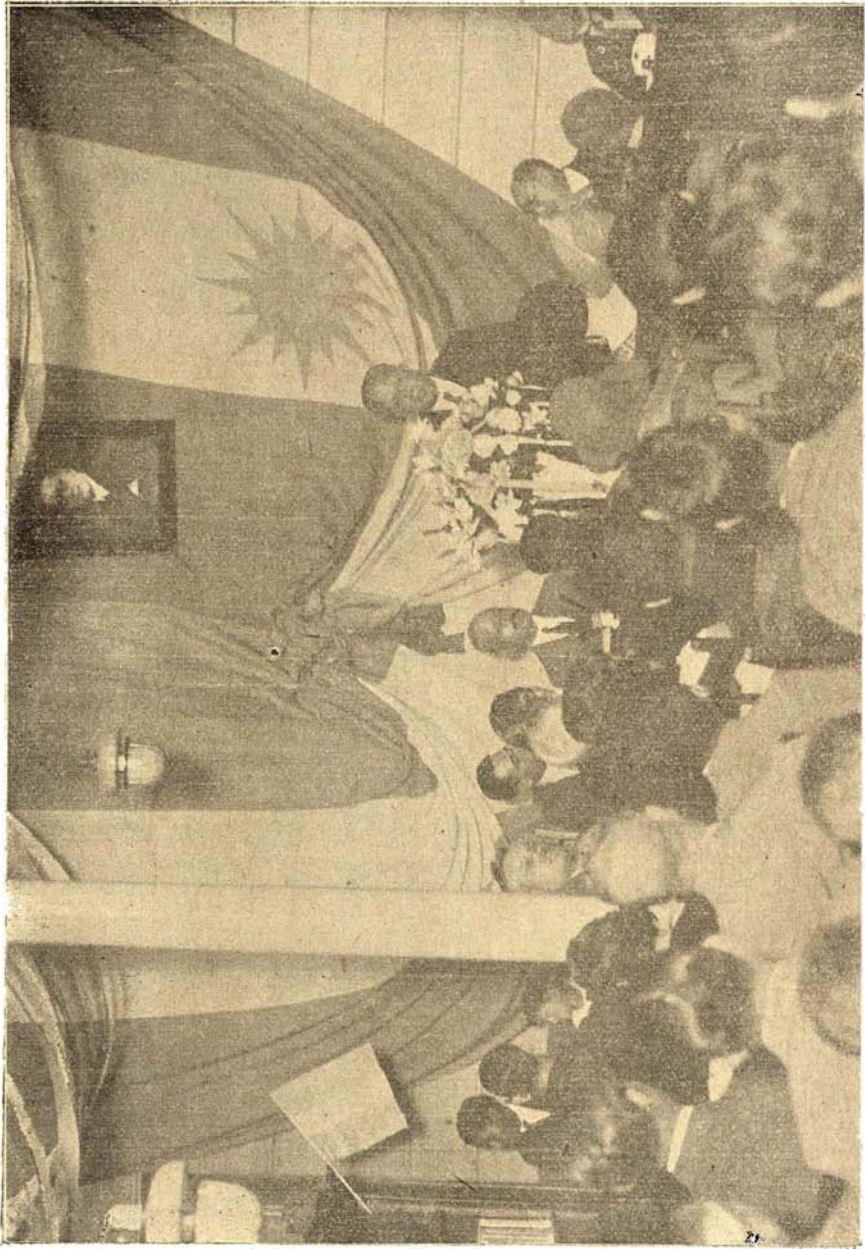
Señoras y Señores:

Agradezco profundamente las palabras del Señor Director de la Biblioteca Nacional; pero debo advertir que sólo su viva imaginación ha podido encontrarme merecimientos de que carezco. Su benevolencia debe atribuirse más que todo, y sobre todo, a la representación que traigo del Diario «La Prensa» de Buenos Aires. La Prensa y la República Argentina son una sola entidad. El Gobierno Argentino representa la Nación y La Prensa la opinión pública, dos entidades que se completan. En nombre de La Prensa y de la República Argentina agradezco esta simpática manifestación.

Jamás he penetrado en el recinto de una Biblioteca, templo de la cultura, tabernáculo de la inteligencia, arca santa de las Ciencias, y de las Letras, sin evocar en mi memoria la destrucción de la Biblioteca de Alejandría. Dicen algunos que fue Omar el Sarraceno, el que incendió la pira; dicen otros que fue un cristiano fanático. De una u otra parte que haya venido la chispa el crimen es odioso y las pérdidas irreparables.

¿Qué es un libro? Es el rayo de luz desprendido de un cerebro y así como el rayo de sol atraviesa el infinito iluminando mundos opacos, va iluminando inteligencias oscuras al través de las generaciones.

El fuego admirado y dignificado por los pueblos primitivos tiene como Jano dos caras, la una que ve al Oriente y la otra al Occidente; la una es la luz y la otra la sombra, ha sido gran creador y gran destructor. Las llamas han reducido a cenizas el cuerpo ágil y robusto de Atahualpa, lo mismo que las carnes tiernas y blancas de la doncella de Orleans; las demacradas del sabio Galileo y las protestativas de Juan Hus. Niños y



ancianos, hombres y mujeres, taumaturgos y poetas, videntes y artistas han sido consumidos por el fuego. Y sin embargo esto no tiene la importancia que la destrucción de una biblioteca. Los hombres se sustituyen, los libros no se reponen jamás.

De allí la importancia que tiene este acto en que se inaugura una Biblioteca Argentina en la República de El Salvador. Ni Platón, ni Aristóteles, ni Demóstenes, ni Pitágoras, hubieran llegado a nosotros sin el vehículo del libro y el libro Argentino en El Salvador y el Salvadoreño en la Argentina, son y tienen que ser el vehículo intelectual de intercambio entre los dos pueblos, lazo de unión y de fraternidad que tiene que repercutir en la unidad general del Continente.

Yo vengo en una cruzada de intercambio intelectual, moral y social, en nombre de La Prensa de Buenos Aires, y sé que ningún aliado, que ningún colaborador más eficaz tendré, en la obra que realizo, como el libro que penetra en todas partes y que si bien suele ser objeto de espanto para los espíritus timoratos, es fuerza enérgica y salvadora para los espíritus superiores.

Terminaré agradeciendo el homenaje que se me hace al recibirme como huésped de honor en este agosto recinto. Lo hago no solamente en mi nombre sino en el de La Prensa de Buenos Aires a quien está especialmente dedicado y en el de la República Argentina que al ser objeto de esta manifestación recibe de parte de la República de El Salvador un testimonio más de la admiración y sentimientos fraternales que vinculan a ambas Repúblicas.

Felicito a Ud., señor Director, por la obra que realiza y me cabe manifestarle que esto a que Ud. llama sencillamente homenaje, es una valiosa manifestación. En lo cultural y en lo intelectual no hay manifestaciones pequeñas. Más grande que una gran agrupación de personas, de cientos de miles, vociferando sin un objeto noble, valen tres personas reunidas en persecución de un ideal.

* * *

En seguida tocó su turno al señor Ministro, Dr. Francisco Martínez Suárez, quien declaró inaugurada la Biblioteca Argentina, en los términos siguientes:

«En nombre del señor Presidente doctor don Pío Romero Bosque, declaro inaugurada la Sección de la Biblioteca Nacional, que corresponde a la República Argentina; y lo hago con la más profunda admiración por aquel prodigioso país del que nuestro hemisferio se ufana, y quien divulgando los libros, productos de sus preclaros ingenios, ha extendido su cultura, que ya es muy elevada, por los ámbitos de todo el Continente.

Gloria y honor a la patria de San Martín, Sarmiento y Alberdi; y sean nuestros votos porque se realicen los ideales de la Embajada de «La Prensa», tan nobles y tan amplios, confiada con mucho acierto al agregio centroamericano don Máximo Soto Hall, que consiste en unificar en sentimientos y aspiraciones a los pueblos libres de América.

* * *

Tomó las notas taquigráficas de los discursos anteriores la señora de García Escobar.

Al extinguirse las últimas notas de los himnos argentino y salvadoreño, la señora doña Luna Irene de García Escobar obsequió un artístico bouquet de fragantes rosas, con los colores de las banderas de El Salvador y Argentina a la señora de Soto Hall, pronunciando en inglés la siguiente alocución, siendo este número de los más simpáticos:

«Con el corazón lleno de regocijo vengo a ofreceros este bouquet de fragantes flores, que simbolizan el afecto de la mujer salvadoreña a las hijas de la República Argentina.

«Estas simbólicas flores ¡qué delicadas son! Su belleza y su perfume tiene una vida muy efímera; pero las flores de la amistad sincera no se marchitan jamás! Su perfume perdura con el recuerdo y el oro de sus pétalos encanta a las bellas mariposas de la esperanza.

«Bien puede llamarse este acto internacional, porque aquí los que con orgullo amamos a Delgado, Arce, a los Barrios y a Morazán están unidos con los descendientes de Washington, Lincoln, Belgrano y Sarmiento. Así, en este templo del libro, contemplamos una de las obras más hermosas del verdadero panamericanismo que vuestro ilustre esposo va predicando de pueblo en pueblo, de nación en nación. El panamericanismo genuino, sin egoísmo que une los corazones de todos los hombres!

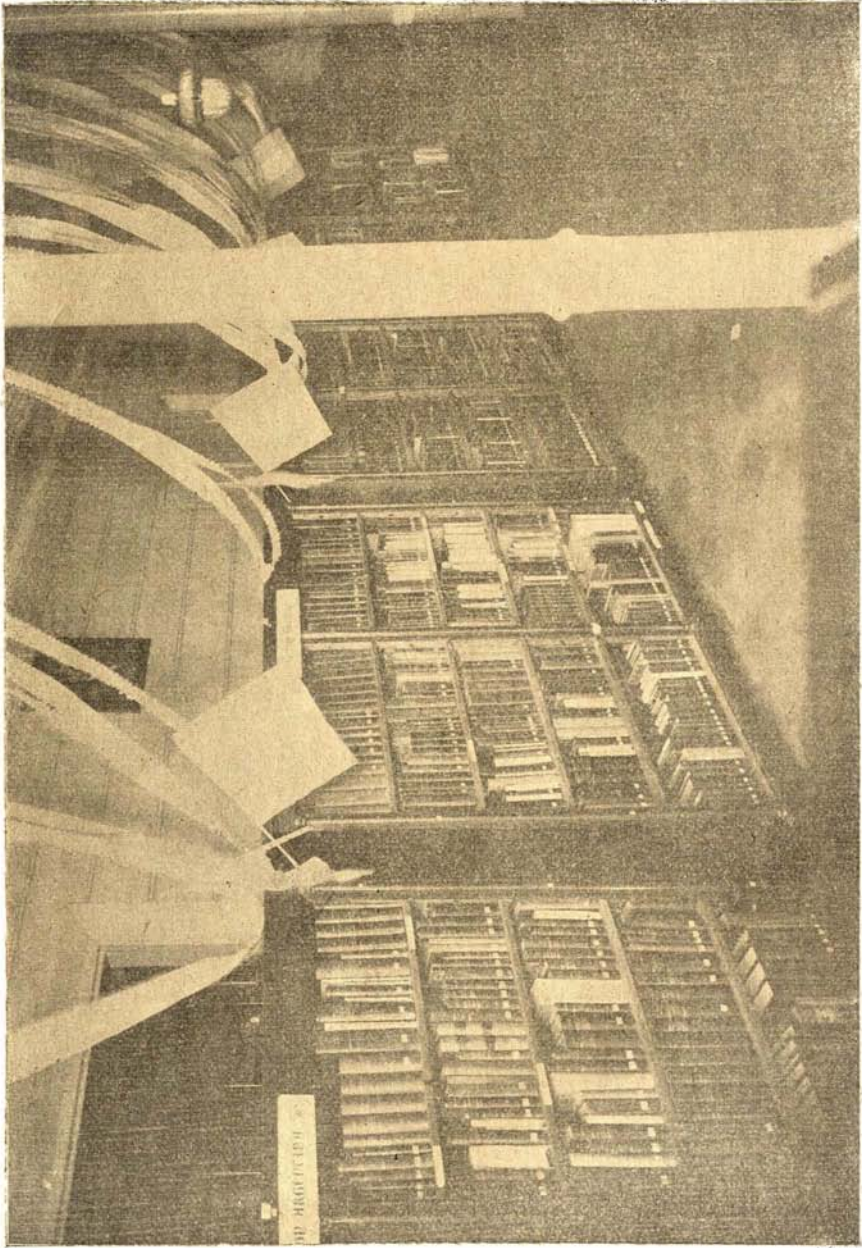
«Bien venida, seas, señora, a esta mi segunda patria, donde tanto aprecio y estimación habéis conquistado para vosotros y para la gran Nación Argentina!»

* * *

Al felicitar al Director de la Biblioteca, nos dijo:

«El triunfo no es sólo mío. En esta obra de organización han contribuido de manera eficaz el señor Presidente de la República, Dr. Pío Romero Bosque, el Ministro y Subsecretario del Ramo, Doctores Francisco Martínez Suárez y J. Max. Olano quienes son verdaderos amantes del libro y protectores de la Biblioteca. Ellos como hombres de ciencia ponen su alma y su corazón en el mejoramiento de las instituciones del Ramo de Instrucción Pública».

(Tomado del «Diario del Salvador», de 24 de enero de 1930.



Sección Argentina Inaugurada en la Biblioteca Nacional

Fue Invitado Al Acto El Periodista Máximo Soto Hall

Como ha venido siendo anunciado por los diferentes órganos de la Prensa capitalina, ayer a las 4 de la tarde tuvo efecto en el salón de Lectura de la Biblioteca Nacional, la inauguración de la SECCION ARGENTINA.

El salón de Lectura fue exíguo para la cantidad de personas que asistieron y ello dió lugar a que muchos invitados se quedarán fuera y no pudieran apreciar el acto, que dió una simpática nota cultural.

Presidió el Señor Ministro de Relaciones Exteriores, doctor Francisco Martínez Suárez. Después del discurso pronunciado por el Director de la Biblioteca, señor Rafael García Escobár, disertó sobre la obra del libro el periodista guatemalteco Máximo Soto Hall, que representa al gran Diario argentino «La Prensa» y que fué invitado de honor. La disertación del señor Soto Hall fue desde todo punto de vista interesante. Hizo un bosquejo histórico del libro, hablando desde la biblioteca de Alejandría, la más grande de los tiempos antiguos, en la cual se perdieron, al ser incendiada, las más famosas obras de los historiadores de la primera época del mundo, hasta el libro actual, el vehículo más rápido de cultura con que cuenta la humanidad. La plática del señor Soto Hall fue extensa, y mereció un cálido aplauso de la concurrencia.

Finalmente, los asistentes al acto fueron invitados para que firmaran el acta inaugural, dando con ello terminado el acto que fue amenizado por la Banda de los Supremos Poderes.

Tomado del «Diario Latino», de 22 de Enero de 1930.

Ayer quedó inaugurada la Sección Argentina de la Biblioteca Nacional

Ayer a las cuatro de la tarde se efectuó en el salón de lectura de la Biblioteca Nacional, el significativo acto de la inauguración de la sección argentina, con presencia del periodista don Máximo Soto Hall y de su apreciable señora esposa doña Amy de Soto Hall.

Declaró inaugurada la referida «Sección Argentina» de la Biblioteca Nacional el señor Ministro de Instrucción Pública, Relaciones Exteriores y Justicia, doctor don Francisco Martínez Suárez, en representación del señor Presidente de la República doctor don Pío Romero Bosque.

El Director de la Biblioteca, don Rafael García Escobar, leyó un discurso alusivo al acto, siendo muy aplaudido. A continuación, el señor Soto Hall pronunció un bello discurso, siendo objeto, al terminar, de una ruidosa ovación.

La Banda de los Supremos Poderes ejecutó el hermoso himno argentino y después el himno Nacional de El Salvador.

A la bella esposa del distinguido huésped, señora de Soto Hall, le entregó la señora del Director de la Biblioteca, un artístico ramo de flores como exquisito homenaje.

Tomado del Diario «La Prensa», de 22 de Enero de 1930.

Sumamente interesante ha sido la inauguración de la Sección Argentina, en ésta

Brillantes palabras del periodista Soto Hall en la Biblioteca Nacional

Versión de Scorda.

En la tarde de ayer, en el Salón de lectura de la Biblioteca Nacional, se efectuó un acto simpático. La inauguración de la Sección Argentina, que consta de más de dos mil quinientos volúmenes.

Numerosa fue la concurrencia, y entre ella vimos al doctor Francisco Martínez Suárez, Ministro de Relaciones Exteriores; doctor J. Max. Olano, Subsecretario de Instrucción Pública; doctor Arturo Ramón Avila, Subsecretario de Relaciones Exteriores; algunos miembros del Cuerpo diplomático y consular; periodistas, académicos, obreros y gentiles señoras y señoritas que ponían en el recinto nota pintoresca, sugestiva y atrayente.

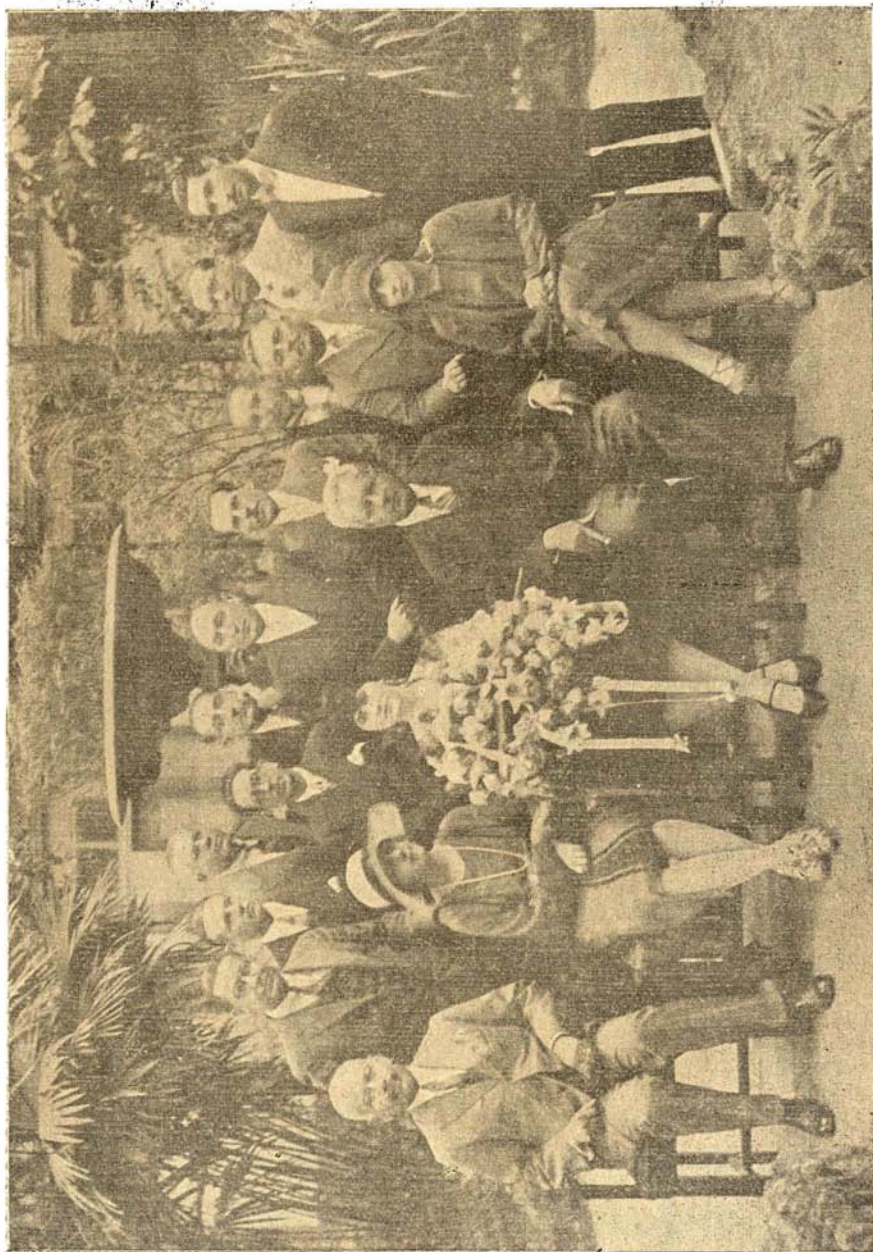
Al rumbo Norte del Salón, en medio de las banderas salvadoreña y argentina destacábase la vera-efigie del señor Presidente de la República, doctor Pío Romero Bosque.

Se abrió el acto con una pieza musical ejecutada por la Banda de los Supremos Poderes—« Sanson y Dalila ».

A continuación, don Rafael García Escobar, Director de la Biblioteca Nacional, leyó un bien meditado discurso, en el que hizo desfilar los hombres más ilustres de la República Argentina, habló de sus obras y de la campaña cultural que ha emprendido «La Prensa» bonaerense ante los pueblos de la raza americana.

El señor García Escobar fué muy aplaudido.

El licenciado Soto Hall con esa difícil facilidad para escribir y hablar, después de expresar sus sentimientos de gratitud al Director de la Bi-



biblioteca Nacional, entró en materia presentando como parte inicial de su elocuente alocución el incendio de la Biblioteca de Alejandría.

Habló del fuego que tiene que iluminar y destruir. Al Oriente la luz; al Occidente la sombra. Hizo mención de un célebre indígena mexicano que pereció quemado; de una heroína francesa, a la que los ingleses quemaron por hechicera y hoy está canonizada. Empero condenó más el incendio de los libros porque las personas pueden ser sustituidas, no así los libros. Y es por esta circunstancia que el licenciado Soto Hall lamentó más el incendio de la Biblioteca de Alejandría que los héroes que perecieron en las llamas.

Como dijo Ricardo de la Parra: «Un libro es el espíritu humano! ¡Un libro es el alma de un pueblo y el espíritu de mil generaciones! La Biblia (y Biblia quiere decir libro), la Biblia fué el alma de un pueblo escogido por Dios. . . escogido por Dios y luego castigado por Dios, porque ese pueblo no entendió ese Libro; el verdadero pecado del pueblo de Israel fué no haber comprendido las Escrituras! El Evangelio que es la luz del mundo, es la salud de la vida y el alma humana, que reverbera en luz y en fuerza y en virtud por ese Libro. Los Vedas y el Zend-Avesta son el alma de Asia y el espíritu de las comarcas donde nace el sol. El Corán es el numen de la religión de los árabes; el aura de vida de los desiertos por donde vaga el nómada errante, la chispa inmortal que da el lampo al ojo de la hurí, y el fervor fecundo, inagotable de los de Antar!».

«Y Edda!» Edda es hoy mismo el alma de la Escandinavia, que muerta al parecer, vierte todavía como un holocausto inmortal, como un gemido de eternidad, un himno de fuego, un orbe celeste que no ha de morir jamás, porque evocando Ossían por el labrio todas las bellezas de la tierra y todas las armonías del cielo, y poblando el Vago de fantasmas impalpables, lanza su verbo de gloria, de amor y de religión al través de todas las generaciones.

«En un libro pueden estar condensadas las alegrías y las tristezas de una raza, sus glorias y sus fracasos, la vibración de su espíritu, su pasado y su presente, su grandeza de alma y los ritmos de sus sentimientos».

Dice Milton, que cuatro o cinco libros son todo el género humano, y nuestra especie, por más que se fatigue, no podrá levantarse así misma un momento ni más grande, ni más gloriosa, ni más imperecedera, ni más fecunda que el que alzó ante el cielo el día en que por primera vez apareció sobre la tierra ¡¡El Libro!!

El licenciado Soto Hall tuvo mucha más elocuencia y en su mirífica mentalidad, vibró con más vivacidad su palabra en esta ocasión que en otras de sus disertaciones que hemos escuchado.

Señalando el lugar donde están los libros argentinos dijo: «Durante tres años he pretendido estudiar el alma argentina, pero no he podido lograrlo. En cambio, ahí les queda el espíritu de ese gran pueblo, en el que chispea el talento y el amor por sus hermanos de la América».

El aplauso nutrido y prolongado hendió los ámbitos del salón.

El señor Ministro de Relaciones Exteriores, en representación del se-

ñor Presidente de la República, declaró inaugurada la Sección Argentina de la Biblioteca Nacional, haciéndolo con frases elogiosas para la gran República del Plata y haciendo desfilar a algunas de sus altas mentalidades.

Una ovación de aplausos saludó al señor Ministro.

En seguida, la Banda de los Supremos Poderes ejecutó el Himno Nacional Argentino.

A continuación las notas del Himno Nacional Salvadoreño rasgando el cálido ambiente.

La concurrencia escuchó con devoción el espíritu de los dos países puesto en verso y en música.

Finalmente, la señora esposa del señor García Escobar entregó a la señora esposa de Soto Hall un lindo bouquet de flores naturales, pronunciando hermosas frases en inglés.

Con el sistema magnesio fueron sacadas varias vistas fotográficas.

Todas las personas asistentes al acto dejaron sus autógrafos en un libro, como souvenir de la memorable fiesta.

SCORDU.

(Tomado del «Diario Latino», de 24 de Enero de 1930).

CONSTRUCCION DEL EDIFICIO DE LA BIBLIOTECA NACIONAL

**PROYECTO LEIDO EN LA ASAMBLEA LEGISLATIVA
POR EL DOCTOR VICENTE NAVARRETE**

Honorable Asamblea Nacional:

Como muy bien sabéis, la cultura de una nación, o de un pueblo, se empieza a juzgar por sus edificios públicos, por sus bibliotecas, sus museos, sus monumentos, sus universidades y por todas aquellas instituciones que revelan el grado de civilización alcanzado, dejando en el espíritu del viajero una grata o mala impresión.

Nuestra biblioteca que es uno de los centros más visitados por turistas y hombres de ciencia—de todas partes del mundo—está alojada en un edificio inadecuado, sin amplitud, sin luz, sin ventilación, restándole, así, prestigio al país.

Las bibliotecas populares modernas son grandes centros de cultura, donde la juventud inquieta y batalladora, lo mismo que los otros ele-

«La misma experiencia secular de que ha sido objeto la escuela, prueba que, a despecho de los esfuerzos por hacer universales sus beneficios, una inmensa mayoría de los habitantes de un pueblo no tendrían oportunidad de continuar su educación. una vez cerradas tras ellos las puertas de la escuela pública, si alguna vez las circunstancias hicieran nacer un deseo de cultura en los que prematuramente abandonaron las bancas escolares».

Según opiniones de sabios europeos y americanos, la Biblioteca Nacional de El Salvador es una de las más ricas de América; contiene cerca de cincuenta mil volúmenes, habiendo entre ellos libros rarísimos que no existen en ninguna otra biblioteca de Europa o América; pero su local es estrecho, anticuado y antihigiénico. Además este inmenso tesoro bibliográfico está amenazado a desaparecer en cualquier momento por la acción del fuego, cuya reposición sería imposible.

En tal concepto, señores diputados, se hace necesaria la construcción, o compra, de un edificio especial,—de cemento armado—de dos pisos, amplio y aparente para alojar en él la Biblioteca Nacional.

Con el objeto de crear una renta destinada al fin antes mencionado y a la construcción de edificios similares—en toda la República—y atender al sostenimiento de éstos, proponemos se grave cada litro de aguardiente y de alcohol puro, que se expendan en las destilerías nacionales, con cinco centavos de colón. Este impuesto daría aproximadamente 150,000 colones anuales. Con la renta de dos años se puede hacer frente a la edificación o compra del edificio bibliotecario de esta capital y queda una renta permanente para nuevas construcciones y para atender a los gastos de las bibliotecas populares ya establecidas y que se establezcan.

Siendo este proyecto de gran magnitud para la cultura y buen nombre del pueblo salvadoreño, pido que sea aprobado por unanimidad, y se faculte al Supremo Poder Ejecutivo para que obtenga de un banco de esta capital la cantidad que aproximadamente produzca en dos años la referida renta con la garantía de ésta, a fin de dar principio a los trabajos lo más pronto posible.

Los defensores del detestable vicio del alcoholismo han de poner a dicho gravamen los siguientes argumentos: «Gravando la renta del aguardiente y el alcohol, el consumidor se arruina, y el contrabando se intensifica». Ambos argumentos son sofisticos, el consumidor no se arruina gravando el aguardiente, antes bien se favorece, porque entre más caras sean estas bebidas, menos cantidad se consumirá, mientras que las entradas del fisco y de los destiladores no disminuyen, desde luego que el menor consumo de licor se compensa con el mayor precio. Con respecto al contrabando, podemos decir que el peligro de éste desaparecerá si los empleados que se nombran para que lo persigan cumplen con su deber, pues aquí donde no hay lugares intransitables, fácilmente se descubre; en las ciudades bastaría la policía sanitaria para dar en tierra con él.

Ya que no es posible arrancar de raíz el vicio funesto de que he hecho mención, gravemos su fuente principal hasta donde sea posible en favor de la Instrucción del pueblo. Preparemos a las generaciones que se levantan para que las futuras se vean libres de ese mal tan terrible!

Señores Diputados:

Todos los argumentos que se pudieran acumular para obstaculizar este proyecto, carecerán de valor ante los grandes beneficios que traerá consigo su realización. Si encuentra oposición, que no sea en el seno de esta augusta Asamblea que tantas pruebas ha dado de patriotismo. Que mañana, si por desgracia, un incendio devorara nuestra Biblioteca Nacional, no se nos vaya a culpar de indolentes. Nuestro deber es aprobarlo bajo todos conceptos.

VICENTE NAVARRETE.

PROYECTO DE DECRETO

La Asamblea Nacional de la República de El Salvador,

CONSIDERANDO:

Que es un deber de los poderes públicos fomentar el mejoramiento de las instituciones del Estado, ornato, o embellecimiento de las ciudades, la conservación de los enseres conque cuenta, máxime cuando se trata de difundir en las masas populares las semillas de la instrucción,

POR TANTO:

En uso de sus facultades constitucionales,

DECRETA:

Art. 1º.—Grávese con cinco centavos de colón cada litro de aguardiente y de alcohol, que se expendan en las destilerías nacionales, para la construcción de un edificio de cemento armado, de dos pisos, que se denominará: Biblioteca Nacional «PIO ROMERO BOSQUE».

Art. 2º.—Facúltase al Supremo Poder Ejecutivo para hipotecar esta renta, por dos años, a fin de dar principio a los trabajos de construcción, lo más pronto posible, debiéndose oír el criterio del Director de la Biblioteca Nacional, con respecto a los planos y demás detalles referentes al nuevo edificio.

Art. 3º.—El Ministerio de Hacienda se encargará de hacer efectivo este impuesto, ocho días después de la publicación del presente decreto.

Art. 4º.—Este impuesto será permanente y se empleará única y exclusivamente en la edificación, fundación y sostenimiento de las bibliotecas nacionales que se establezcan y de las que actualmente existen en toda la República.

Art. 5º.—Todos los edificios que se construyan serán de cemento armado y bajo un mismo plano. En las cabeceras departamentales podrán servir en el día como escuelas y por la noche de bibliotecas. Cada biblioteca tendrá una sección circulante para proveer a todo el departa-

mento, de preferencia a los maestros de escuela y alumnos que necesiten obras pedagógicas e infantiles.

Art. 6º—Como un estímulo al actual gobernante, se faculta al Director de la Biblioteca Nacional, para colocár en la fachada del nuevo edificio el busto del doctor Pío Romero Bosque, Presidente de la República, en la forma que crea más oportuna. Así mismo se colocarán en los corredores y salones de lectura, los bustos de los próceres de la independencia, principales hombres de letras, de ciencia y de aquellos ciudadanos que de algún otro modo se hayan hecho acreedores a tan alto honor.

Art. 7º—El presente decreto tendrá fuerza de ley desde el día de su promulgación.

Dado en el Salón de Sesiones del Supremo Poder Legislativo, San Salvador, a los.....

***Valiosas opiniones de prominentes personalidades sobre el
catálogo de la Biblioteca Nacional y sobre la necesidad
de proveer a este establecimiento de un edificio de
cemento armado***

Palacio Arzobispal, San Salvador, 7 de marzo de 1930.

Señor don Rafael García Escobar, Director General de la
Biblioteca Nacional.—Presente.

Estimado Señor y amigo:

He tenido el placer de recibir el primer tomo del Catálogo General. Le agradezco muchísimo su deferencia. Al terminar su lectura le escribiré nuevamente dándole mi opinión, etc.

Con respecto al edificio de cemento armado para instalar en él nuestra Biblioteca, estoy de acuerdo con usted en su necesidad imperiosa, a fin de poner a salvo el inmenso tesoro bibliográfico que poseemos, etc., etc.

Reiterándole mis agradecimientos, y con demostraciones de aprecio, soy de usted atento servidor y amigo,

(f) *José Alfonso,*
Arzobispo de El Salvador.

San Salvador, 7 de marzo de 1930.

Señor don Rafael García Escobar, Director de la Biblioteca Nacional.
Presente.

He tenido el gusto de recibir el primer tomo del Catálogo de la Biblioteca de su digna dirección, y la circular de 28 de febrero.

Rindo a usted mis expresivas gracias por su valioso obsequio; y tengo el gusto de manifestarle: que el trabajo de formación del primer volumen del Catálogo, es notable y revela un esfuerzo de inteligencia metódica y preparada.

En cuanto a su proyecto para establecer un impuesto destinado al sostenimiento y creación de bibliotecas, diré a usted que me parece excelente, justificado y de necesidad imperiosa: ningún impuesto destinado a la cultura debe ser visto con malos ojos; al contrario exige la aprobación de las personas decentes y cultas.

Felicito a usted por su tesonero y hábil trabajo cultural, y sírvase aceptar mi distinguida consideración y aprecio.

(f) *Eduardo Alvarez.*

San Salvador, 25 de febrero de 1930.

Señor don Rafael García Escobar.—Presente.

Muy estimado amigo:

Renuevo a usted las gracias que ya le dí por tarjeta especial, por su amable obsequio de la obra «Rosas de América», que estoy leyendo con el interés que merece la labor de un intelectual de sus merecimientos, etc. Su libro estará entre los que yo conservo con estimación.

También le doy gracias por el envío del Catálogo General de la Biblioteca, que juzgo muy útil. En cuanto a la consulta que me dirige, estoy de acuerdo con que es indispensable salvar nuestra Biblioteca, instalándola en un edificio de seguridad contra siniestros de incendio y terremotos, aunque disiento de la base de proyecto de impuesto para la construcción de tal edificio.

(f) *Alonso Reyes Guerra.*

San Salvador, 26 de Marzo de 1930.

Señor don Rafael García Escobar, Director de la Biblioteca Nacional.
Presente.

Muy distinguido señor:

Me ha sido grato recibir su estimable comunicación de 28 de febrero p. p., así como el Tomo I del Catálogo de la Biblioteca Nacional, cuyo

centro está a su digna dirección, arreglado aquél por materias según el sistema «Dewey Decimal» y que ha tenido la fineza de obsequiarme.

Con referencia al deseo que usted manifiesta, sobre la conveniencia de adquirir un edificio de cemento armado con el fin de instalar en él la biblioteca y proteger los valores bibliográficos nacionales, soy de parecer, que cualquier esfuerzo—por grande que éste sea—que el Gobierno haga para dotar a nuestra Biblioteca Nacional de un edificio apropiado y seguro que la ponga a salvo de todo siniestro, dicho esfuerzo, siempre será considerado por El Salvador como una labor meritísima del más bien marcado patriotismo.

Al presentarle mis agradecimientos por el Catálogo enviado, lo felicito sinceramente por la obra de progreso cultural que usted realiza y con muestras de mi elevada estima me suscribo de usted como su affmo. atto. y S. S.,

Juan Francisco Paredes.

San Vicente, 30 de Marzo de 1930.

Señor don Rafael García Escobar, Director de la Biblioteca Nacional.
San Salvador.

Muy estimado amigo:

He tenido la satisfacción de recibir el ejemplar que del tomo I del «Catálogo de la Biblioteca Nacional» me ha remitido. Muchísimas gracias, es usted demasiado generoso.

Admiro la paciente labor de usted, con qué afán me imagino verlo separando, de entre millares de volúmenes unos de otros, para encasillarlos por grupos familiares y afines en los anaqueles, a efecto de expedir el encuentro de las obras solicitadas por los lectores.

Esta labor, además de paciencia, a mi juicio, requiere suficiente conocimiento sobre las distintas materias que son del dominio de las diversas aptitudes intelectuales, para poder clasificar las obras, principalmente aquellas que son de índole indefinida por la falta de homogeneidad en los asuntos de que tratan. Y éste ha sido, precisamente, el escollo que otros bibliotecarios han visto y para no estrellarse contra él, han recurrido, sin duda, a otros sistemas de ordenación, como el alfabético, el de autores, edades, nacionalidades, etcétera.

Por lo que veo, por el citado volumen recibido, da usted pruebas suficientes de poseer amplias aptitudes para manejar esta clase de establecimientos, como son las bibliotecas, no tan fáciles de administrar como a simple vista parece a los profanos.

Es indudable que nuestra Biblioteca Nacional en manos de usted ha mejorado y tiene que mejorar aún más. Por el arreglo que usted ha introducido en ella, según lo indica el Catálogo, se ve que el orden establecido es ventajosisimo.

Ahora: en cuanto a las garantías de conservación que un edificio de cemento armado ofreciera a nuestra Biblioteca Nacional, nunca serán discutibles, y por esta circunstancia, ya que no las ha ofrecido, ni las ofrece,

ni las ofrecerá el edificio en que actualmente se aloja, por ser de madera, es de urgente necesidad dotarla de un edificio inaccesible al fuego.

Una Biblioteca, es tesoro valiosísimo para una nación culta como El Salvador, y por eso es necesario a todo trance defender la nuestra, no sólo de su destrucción sino de toda amenaza de destrucción. Y si el erario público no se encuentra en posibilidad de proporcionar los fondos necesarios para dotarla de un edificio seguro, pues que se imponga al aguardiente la sobre carga que usted proyecta: vale que se trata de uno de los reptiles más venenosos y que más estragos hace en el organismo físico y moral del Estado.

Ojalá que así, a cambio del bien, pudiéramos ir oprimiendo este terrible DRAGON hasta asfixiarlo y quedar un día libres de sus asesinas garras!

Con todo aprecio de usted atento y seguro servidor,

Pedro Pablo Moreno.

San Salvador, 7 de Abril de 1930.

Señor don Rafael García Escobar, Director de la Biblioteca Nacional.
Presente.

Estimado señor:

Mucho le agradezco el envío que nos ha hecho del nuevo Catálogo de la Biblioteca Nacional. Por él hemos podido ver las facilidades que Ud. presenta a los lectores y la nueva organización que le ha dado al referido centro. Para Ud. nuestras calurosas felicitaciones por su labor realizada y por su esfuerzo en pro del mejoramiento de lo que se le confía. De Ud. atto. y s. s.,

(f) *Marcos Gómez N.,*
Director de la Escuela «Padre Delgado».

San Salvador, 11 de Marzo de 1930.

Señor Director de la Biblioteca Nacional. Presente.

Tengo el gusto de comunicar a Ud. que he recibido un ejemplar del «Catálogo de la Biblioteca Nacional», arreglado por materias, según el Sistema «Dewey Decimal» que Ud. ha tenido la atención de remitirme.

Al agradecerle su fineza, también le hago presente mi sincera felicitación por el importantísimo trabajo que tan acertadamente ha llevado a cabo. Soy de Ud. atento y seguro servidor,

(f) *Jesús M. Bran.*
(Brigadier-Director General de la Guardia Nacional)

San Salvador, 21 de Marzo de 1930.

Señor don Rafael García Escobar. Presente.

He recibido el Tomo I del Catálogo de la Biblioteca Nacional a su digno cargo, el cual está arreglado por materias, según el sistema «Dewey Decimal», a mi parecer de mucha utilidad, y por su atención le rindo mis agradecimientos.

De Ud. atento y S. S.,

Francisco Chávez.

San Salvador, 12 de Marzo de 1930.

Señor don Rafael García Escobar, Director de la Biblioteca Nacional. Ciudad.

Estimado amigo: Está en mi poder el primer tomo del Catálogo General de la Biblioteca Nacional, y que Ud. tuvo la gentileza de enviarme, acompañado de una circular que me pide una opinión sobre el referido Catálogo y sobre si es o no necesario presentar nuevamente un proyecto de ley a la Asamblea Nacional, solicitándole se grave con diez centavos cada litro de aguardiente que se expendá, para que el producto de ese gravamen sea destinado a la construcción de un edificio adecuado a nuestra Biblioteca Nacional, y llevar a cabo otras obras importantes en el Ministerio de Instrucción Pública.

Mi opinión sobre el primer tomo del Catálogo, antes mencionado, y que ha sido preparado por Ud., me merece un buen juicio, pues se ve en él un minucioso trabajo, hecho con cariño y entusiasmo.

Para contestarle sobre el otro punto a que se refiere su circular, le diré que estoy siempre de acuerdo para que se grave de cualquier manera el aguardiente, o sea el veneno del pueblo. Y tratándose de llevar a cabo con un gravamen de diez centavos, una obra como Ud. ha tenido el acierto de sugerir, todavía estoy más de acuerdo. Apoyo su proyecto de ley.

Esa es mi opinión sobre los dos puntos básicos a que se refiere su circular de fecha 28 de febrero próximo pasado.

Le agradezco su valioso obsequio, y aprovecho la oportunidad para saludarle.

(f) *Juan Ulloa.*

San Salvador, 17 de Marzo de 1930.

Señor don Rafael García Escobar, Director de la Biblioteca Nacional.

Presente.

Distinguido señor y amigo:

Con mis sinceros agradecimientos por su atención y obsequio van eis cumplidas felicitaciones por la utilísima obra del Catálogo de la Bi-

biblioteca Nacional que Ud. está preparando y cuyo Tomo I ha tenido la fineza de enviarme.

Y ya que Ud. desea oír mi opinión, por cierto muy modesta, pero concienzuda y honrada, acerca de la urgente necesidad de prevenir un posible siniestro que acabaría con el acervo intelectual de salvadoreños, demás centroamericanos y extranjeros, que está hoy confiado a su inteligente custodia, me permito excitarlo para que no desmaye en su empeño de convencer al País entero, en la persona de sus actuales dirigentes, de que es de todo punto urgente el traslado de la valiosa enciclopedia que compendia el rasgo más saliente de nuestra cultura y civilización, a un local asísmico e incombustible, mientras se provee a la erección de un edificio adecuado y a la altura del refinamiento artístico de que han dado muestras algunas de nuestros ingenieros estetas. Ojalá que sus trabajos en este sentido obtengan completo éxito.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Ud. mi personal estimación.

(f) *Carlos Urrutia F.*

San Salvador, 25 de febrero de 1930.

Señor don Rafael García Escobar, Director de la Biblioteca Nacional.
Presente.

Mi estimado Señor Director:

Gracias sean dadas a Ud. por el envío bondadoso del 1er. tomo del Catálogo de la Biblioteca Nacional, obra de verdadera y práctica utilidad. Sobre todo, por lo que se refiere a las Secciones Salvadoreña y Centro Americana.

El edificio de la Biblioteca puede y debe ser levantado por el Gobierno, sin mayores esfuerzos. A la Junta de Fomento podría confiarse esa edificación y yo estoy seguro que encontraría los medios para llevar a cabo esa construcción.

Soy de Ud. con toda consideración su atento y S. Servidor,

(f) *M. Castro Ramírez.*

San Salvador, 1o. de Marzo de 1930.

Señor don Rafael García Escobar.—Ciudad.

Mi querido poeta:

He tenido el gusto de recibir el valioso obsequio que me hace de un ejemplar del primer tomo del Catálogo General de la Biblioteca Nacional que Ud. está elaborando. Es un concienzudo trabajo, verdadera-

mente meritorio, revelador del gran entusiasmo de Ud. en el desempeño del honroso cargo que le ha encomendado el Supremo Gobierno, por el cual me permito felicitarlo, al par que le hago presente mi profundo agradecimiento.

Con relación a la consulta que se sirve hacerme, debo manifestarle que la erección de un edificio de cemento armado para nuestra Biblioteca, debe ser considerada como la necesidad de mayor urgencia material, moral e intelectual, para todo buen salvadoreño, en el momento presente. El señor Director del Establecimiento está en el deber de apelar a todos los recursos posibles para que tan hermoso sueño se realice, y debe tener la seguridad de que lo secundaremos con verdadero entusiasmo todos los que en algo apreciamos la vida del espíritu.

Soy de opinión, pues, que debe presentarse al Congreso, cuanto antes, mejor, el Proyecto de Ley a que hace referencia, gravando con DIEZ CENTAVOS cada litro de aguardiente que se expendá en las destilerías que, para nuestra vergüenza, debemos llamar «nacionales».

Así tengo el honor de contestarle, suscribiéndome una vez más, su afectísimo amigo y S. S.,

(f) *Alberto Rivas Bonilla.*

San Salvador, 28 de febrero de 1930.

Señor don Rafael García Escobar.—Ciudad.

Muy apreciado Señor:

Es en mi poder el primer tomo del Catálogo General que bondadosamente se ha servido enviarme.

Muchas gracias.

Mi opinión al respeto, nada vale; pero es, a mi juicio, un trabajo importantísimo que acusa además, una labor eficiente de su parte. Permítame felicitarlo.

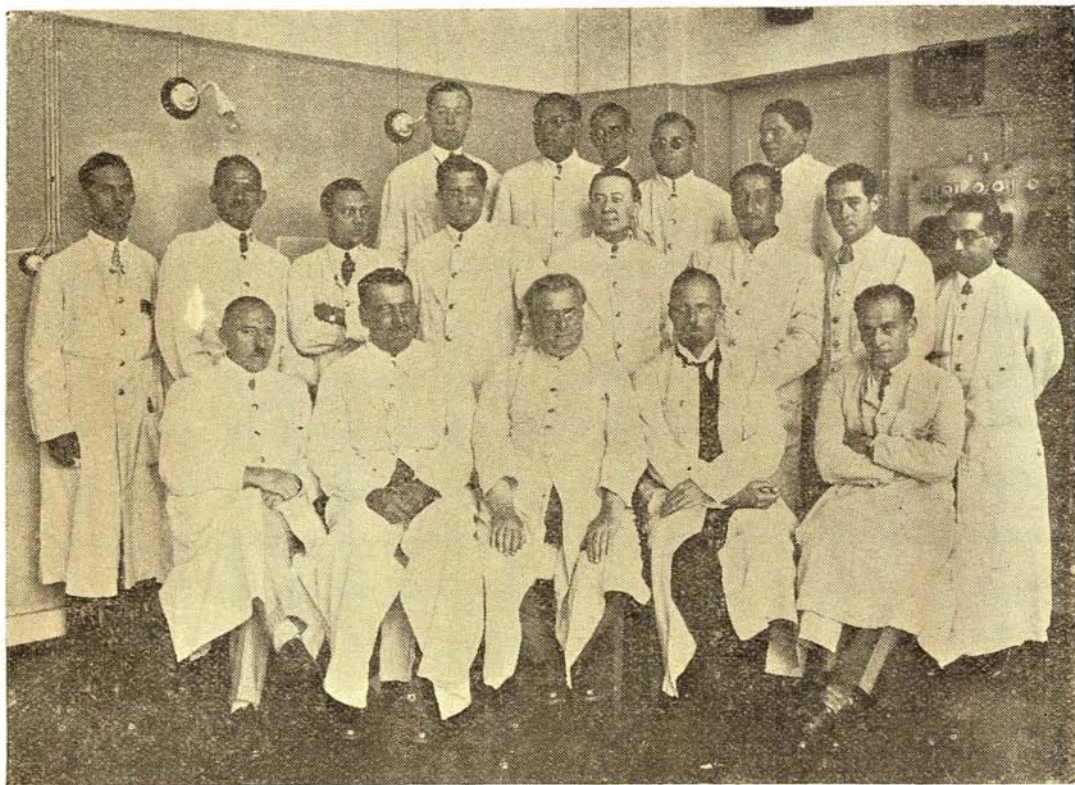
En cuanto a la construcción del edificio para la Biblioteca, la considero de imperiosa y absoluta necesidad. Y si se pudieran construir los de las Cabeceras Departamentales, sería, desde luego, mucho mejor. Pero lo más urgente es el primero.

Creo sería de general aprobación la solicitud del gravamen del vicio que usted me indica. Conviene pues, hacer la solicitud y de mi parte encontrará mi apoyo, insignificante como es, por mi humilde persona.

Así me apresuro a contestar su carta que acabo de recibir.

De usted muy atento y S. S.,

(f) *José Candelario Zelaya.*



Honrosa distinción a un Médico salvadoreño

El Diario «HAMBURGER 8 UHR ABENDBLATT», de la ciudad de Hamburgo, Alemania, No. 19 de Septiembre de este año, al pie del anterior fotografiado, trae la siguiente crónica.

«Distinción tributada a los Cónsules Generales de Centro y Sur América.

En el Consulado General de El Salvador en esta ciudad entregó el Presidente de la Academia de Caracas, Venezuela, Dr. Rafael González Rincones, al Cónsul General de El Salvador Jorge A. Paredes, al Cónsul General de Nicaragua Dr. Roberto González, al Cónsul General de Bolivia Dr. Luis Postigo y al Cónsul General de Honduras Dr. Inés Rápallo, una condecoración (Medalla María Vargas), en reconocimiento de sus trabajos científicos en el Instituto Médico de Enfermedades Tropicales de Hamburgo. Al acto relacionado concurren además de los Profesores Dr. Nothmann del Instituto referido, el Cónsul General de Venezuela don Rafael Paredes Urdaneta, el Ministro Plenipotenciario de la República de El Salvador en Alemania, Sr. Dn. Ismael G. Fuentes, como también las esposas de los Cónsules Generales de El Salvador, de Bolivia y la Señora de Pérez Luque, como otras distinguidas personalidades del Instituto y del Cuerpo Consular».

Al reproducir la noticia anterior, enviamos nuestras sinceras felicitaciones a nuestro compatriota Jorge A. Paredes y muy especialmente a su padre el notable jurisconsulto doctor Juan Francisco Paredes.

San Salvador, 7 de Agosto de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional, D. Rafael García Escobar.
San Salvador.

Estimado señor y amigo:

Aunque con bastante retraso, quiero expresar a Ud. mi agradecimiento por su bondadosa deferencia al enviarme un ejemplar del nuevo Catálogo de la Biblioteca Nacional, cuyo trabajo revela método y competencia en el desempeño de las labores que le ha confiado el Supremo Gobierno.

Ruégole aceptar mis cumplimientos de felicitación, y téngame como su afmo. S. S.,

(f) José Lacayo Téllez.

La obra de la Biblioteca Nacional es aplaudida en el exterior. Honrosas referencias para el personal directivo y para la Nación.

Biblioteca Nacional, Guatemala, 7 de Abril de 1930.

Sr. don Rafael García Escobar, Director de la Biblioteca Nacional, San Salvador.

Muy distinguido señor, amigo y colega:

No se puede imaginar usted el vivo placer que tuve al ver el tomo primero del Catálogo de la Biblioteca que usted dirige, trabajo impropio, del que sólo se puede dar idea un bibliotecario. Honra a El Salvador. Lo felicito a usted muy sinceramente.

Aquí en esta biblioteca se está catalogando también por el sistema decimal.

Su libro ha entrado a formar parte de nuestros libros de estudio y consulta.

Mucho le agradezco la atención que ha dedicado a Guatemala. Esta sección está muy completa. Estimulado por su esfuerzo, yo le suplico muy encarecidamente enviarme todos los libros de salvadoreños que pueda, para nuestra sección Salvadoreña.

Aprovecho esta oportunidad para suscribirme de usted atento y S. S. y amigo,

Rafael Arévalo Martínez.

Director.

Hotel Metropol,
San Salvador, 2 de mayo de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional.—Ciudad.

Estimado señor Director:

Debo felicitarle por el Tomo Primero del Catálogo General de esa Biblioteca, que tuvo la deferencia de enviarme a Guatemala. Trabajo formal que pondrá a ese establecimiento en el rango de un centro de lectura organizado.

Asistí en la citada capital a un intento de organización, así, en la Biblioteca que dirige el poeta Arévalo Martínez, y él me explicó como es el llamado Sistema Decimal, que—me parece—es el que usted desarrolla. Personalmente sé lo que significa el índice de una Biblioteca, cuando en Nueva York fui habitual de la gran Public Library, de la Sexta Avenida y Calle 42.

Es Ud. hombre tesorero y también un buen funcionario. Estrecho su mano y créame su antiguo amigo y servidor,

(f) *Gustavo Alemán Bolaños.*

Niza, 2 de mayo de 1930.

Sr. D. Rafael García Escobar, Director de la Biblioteca Nacional.

San Salvador, C. A.

Distinguido señor y amigo:

Acuso recibo de su atenta carta del 8 de abril, así como del interesante Catálogo de la Biblioteca Nacional de San Salvador, tan brillantemente dirigida por usted.

Agradezco sinceramente el envío y con toda consideración me repito de Ud. atto. s. s.,

(f) *Manuel Ugarte.*

Tegucigalpa, Honduras, 23 de abril de 1930.

Sr. D. Rafael García Escobar, Director de la Biblioteca Nacional.

San Salvador.

Muy distinguido señor:

Este día he tenido el gusto de recibir por correo un ejemplar del primer tomo del Catálogo General de la Biblioteca Nacional de ese país hermano, el cual ha arreglado usted cuidadosamente, inteligentemente, por materias, según el sistema «Dewey Decimal».

Este Catálogo no sólo revela intenso trabajo de acondicionamiento y distribución, sino que demuestra conocimientos extensos y modernos sobre organización de Bibliotecas. La obra muestra por sí sola la técnica empleada en la catalogación de la Biblioteca Nacional de El Salvador.

La Revista Bibliográfica-Científico-Literaria, que usted también dirige y redacta, son otras demostraciones del amor al trabajo, comprensión del asunto de que se trata y dedicación al estudio científico de la labor encomendada.

Dígnese aceptar, señor García Escobar, mis frases de aliento para usted en la lucha intelectual y que ellas sirvan como una sincera felicitación de mi parte, augurándole un éxito completo en la sucesión de los siguientes tomos del Catálogo, así como ha triunfado en el publicado recientemente.

Con muestras de distinguida consideración, me suscribo de Ud. atto. S. servidor y amigo,

(f) *Abel Villanueva Villacorta.*

General de Brigada y Director de la Revista del
Centro Militar.

Biblioteca y Archivo Nacionales,
Tegucigalpa, Honduras, 7 de mayo de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional,
San Salvador.

Distinguido señor:

Se ha recibido en esta Biblioteca el primer tomo del Catálogo General de la Institución que Ud. tan dignamente dirige.

Al significar a Ud. nuestro reconocimiento por el obsequio, y prometiéndole hacer un estudio de esta valiosa obra, me es grato suscribirme su atto. y s. s.,

(f) *Luis Andrés Zúniga,*
Director General.

La Habana, 4 de abril de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional, D. Rafael García Escobar,
San Salvador.

Muy distinguido señor:

Con muy atenta nota circular fechada el 28 de febrero último, acabo de recibir el primer tomo del «Catálogo de la Biblioteca Nacional», arreglado por materias, según el sistema «Dewey Decimal».

Expreso a usted mis agradecimientos por tal obsequio, felicitándolo porque haya sido a iniciativa y perseverancia suya la cristalización de

una obra que hace muchos años reclamaba nuestra Biblioteca Nacional, y ojalá toque a usted darle cima publicando el segundo tomo.

Respeto a su patriótica iniciativa de que una Ley del Congreso grave con cinco centavos cada litro de aguardiente que expendan las destilerías nacionales con el fin de que su producto sea destinado a construir el edificio especial de la Biblioteca Nacional de El Salvador, manifiesto a usted que realmente convendría insistir en la idea. La importancia de la ley es indiscutible. Todo lo que contribuya a la moralidad y a la cultura del pueblo salvadoreño, es siembra provechosa para el porvenir, y es deber de todos contribuir a esa siembra. Creo que en nuestro Congreso Nacional no habrá un solo diputado que opine lo contrario.

Reiterando a usted mi distinguida consideración me suscribo su muy atento y seguro servidor,

José Dolores Corpeño.

Encargado de propaganda e información de
El Salvador en Cuba.

Legación de Guatemala,
Washington, D. C., Mayo 5, 1930.

Sr. D. Rafael García Escobar, Director de la Biblioteca Nacional,
San Salvador.

Muy estimado señor:

He tenido el gusto de recibir la atenta nota de Ud., de 1º de abril, junto con el primer tomo del Catálogo General de la Biblioteca Nacional de San Salvador y la Revista Bibliográfica.

Le quedo a Ud. muy agradecido por el envío, para mí muy útil e interesante. El catálogo es un trabajo esmerado y revela acierto y método en la clasificación de las obras y da a conocer con facilidad el considerable acopio de libros de que se compone la Biblioteca. Encuentro muy completas y modernas las colecciones científicas.

Felicito a Ud. y a sus colaboradores por su buen trabajo y quedo de Ud., con sentimientos de distinguido aprecio y consideración, su muy atento y s. s.,

(f) *Adrián Recinos.*

EL CONDE DE LAS NAVAS, Bibliotecario Mayor de S. M., saluda con el más atento afecto al Sr. D. Rafael García Escobar. Después de ofrecerse a sus órdenes, oficial y particularmente, en nombre de S. M. el Rey de España don Alfonso XIII y en el propio, le da las más expresivas gracias por el ejemplar del primer tomo del Catálogo General de la Biblioteca Nacional, San Salvador, de esa República. Dicho trabajo, le ha parecido desde luego obra de mucho interés y sumamente meritoria.

Madrid, Palacio Real, 23 de Mayo de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional, D. Rafael García Escobar.

San Salvador.

Muy distinguido señor mío:

He tenido el honor de recibir un ejemplar del Catálogo de la Biblioteca que Ud. dirige con tanta competencia. Me ha parecido muy acertada la distribución que Ud. ha escogido; pues resulta científica y a la par clara y útil. Muy agradecido. Su atto. s. s.,

(f) *Enrique José Varona.*

Habana, 23 de abril, 1930.

Madrid, 16 de Mayo de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional, D. Rafael García Escobar.

San Salvador.

Muy distinguido señor mío:

Tengo el gusto de acusar a Ud. recibo del primer tomo del Catálogo General de esa Biblioteca, y le agradezco muy de veras el obsequio, a la vez que lo felicito por esa obra que permitirá a los eruditos de todos los países, saber las riquezas bibliográficas que pueden estudiar en esa Nación. El Catálogo será utilizado en mi cátedra de Instituciones de América.

Aprovecho la ocasión para ofrecerme de Ud. muy atto. y s. s.,

q. e. s. m.,

(f) *Rafael Altamira.*

EL ENVIADO EXTRAORDINARIO Y MINISTRO PLENIPOTENCIARIO de la República de Panamá, saluda atentamente al señor don Rafael García Escobar, Director General de la Biblioteca Nacional y sus Dependencias de la República de El Salvador, y se complace en acusarle recibo del ejemplar del primer tomo del Catálogo General de la Biblioteca.

El Ministro de Panamá aprovecha la oportunidad para expresar sus sinceros agradecimientos al señor García Escobar por el envío de tan interesante trabajo, por el cual desea enviarle sus cordiales felicitaciones.

Ricardo J. Alfaro se vale de esta ocasión para presentar al señor Director General de la Biblioteca Nacional de El Salvador el testimonio de su más distinguida consideración.

Washington, D. C., Mayo 19 de 1930.

EL ARCHIVERO-BIBLIOTECARIO DEL EXCMO. SEÑOR DUQUE DE BERWICK Y DE ALBA, saluda a D. Rafael García Escobar y

contesta a su atenta fecha 19 de abril, acusándole recibo del Primer Tomo del Catálogo de la Biblioteca que dirige, cuya obra es merecedora de todos los elogios por el plan en que está redactada y por el sistema metódico adoptado para la misma.

Madrid, 21 de Mayo de 1930.

Tacubaya, México, 18 de mayo de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional, D. Rafael García Escobar.

San Salvador.

Sr. Director y apreciado amigo:

He estado leyendo con complacencia el primer tomo del Catálogo General de la Biblioteca Nacional y la Revista Bibliográfica-Científico-Literaria que tuvo usted la bondad de enviarme y que voy a dar a conocer a los que tengo cerca y que se dedican a la Biblioteconomía; porque revelan la competencia y la laboriosidad de usted. El Catálogo está hecho, no sólo con esmero, sino de un modo que hace fácil la consulta para encontrar obras valiosas en el saber; la Revista Bibliográfica debe satisfacer a todas las personas que envían obras a la institución que con justicia está a cargo de usted. Espero que se digne enviarme la continuación de ambas obras, para bien mío y de mi país, pues he de procurar que sean aquí conocidas.

(f) *M. Brioso y Candiani.*

Mérida, Yuc., Méx., Junio 10 de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional, D. Rafael García Escobar.

San Salvador.

Muy distinguido señor:

Con una muy grata sorpresa he recibido hoy por correo certificado un ejemplar del Catálogo General de esa Biblioteca arreglado por materias bajo su digna dirección, según el Sistema «Dewey Decimal» y el cual, después de haberlo hojeado, con el mayor detenimiento, me es grato justificárselo a Ud. como una obra de verdadero valor e interés, no solamente porque ello ha sido, sin duda alguna, el fruto de un gran esfuerzo, sino porque también es, a mi juicio, de suma utilidad e importancia para los amantes de las letras y cultos bibliófilos de aquella adelantada y progresista República.

Con esta misma fecha he hecho inscribirla también en el departamento de catálogos de mi biblioteca particular y la conservaré como una obra de tanto valor como de interés y positiva utilidad.

Doy a Ud. las más expresivas gracias por tan valioso envío y ruegole me acepte como su affmo. atto. amigo y s. s.,

(f) *Juan Ojeda Saenz.*

Director de la Revista «Púrpura y Oro».

Comayagua, Honduras, 23 de mayo de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional, D. Rafael García Escobar.
San Salvador.

Muy estimado señor mío:

Agradecido a Ud. por la generosidad de enviarme un ejemplar del catálogo de esa Biblioteca, me permito felicitarlo por su importante trabajo, y muy cordialmente por el arreglo especial que ha dado a la bibliografía centroamericana. Ojalá que el sistema seguido por Ud. fuese adoptado en las otras secciones de la América Central, con ello se ganaría mucho en el conocimiento mutuo de estos países, que nos hace tanta falta.

Con toda consideración me suscribo atentamente su affmo. S.,

(f) *Pompilio Ortega*,
Director de la Escuela Agrícola Coyocutena.

San José de Costa Rica, 9 de abril de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional, D. Rafael García Escobar.
San Salvador.

Muy estimado señor:

He recibido con su atenta circular del 1o. del corriente mes, un ejemplar del primer tomo del CATALOGO GENERAL DE LA BIBLIOTECA y un ejemplar de la Revista Bibliográfica-Científico-Literaria.

Doy a Ud. las más sinceras expresiones de agradecimiento por la atención de que me ha hecho objeto. He examinado, por otra parte, el ejemplar del Catálogo y me complace el orden existente en el establecimiento que Ud. dirige con tanto celo e inteligencia. Por mis aficiones libreas y sobre todo, tratándose de manifestaciones de cultura de nuestros países, una organización de la biblioteca nacional de su patria, me halaga sobremanera y me entusiasma, pues yo tengo inmensa fe en el libro, tanto como la tengo en la escuela pública. El Catálogo, que sigue un sistema práctico, es muy fácil de manejar y permite orientarse fácilmente sobre las cuestiones que sean objeto de consulta o estudio. Me he sentido personalmente satisfecho de ver que mis pequeños trabajos literarios tienen un lugar en la Biblioteca de El Salvador a la par de otros escritores de mi país. Un interés que nuestras bibliotecas públicas no deben descuidar es el de recoger el mayor número de publicaciones de la América. En un siglo de producción literaria hay ya muchas cosas buenas realizadas y es penoso para el hombre de estudio no encontrar en las bibliotecas públicas obras como las de Martí o de cualquier otro escritor americano, etc., etc.

Rómulo Tovar.

México. D. F. 11 de mayo de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional, D. Rafael García Escobar.
San Salvador.

Muy estimado señor y amigo:

Por haber estado ausente de este país hasta hoy me doy el gusto de darle las gracias por el envío de un ejemplar del Primer tomo del CATALOGO GENERAL DE LA BIBLIOTECA NACIONAL. Oportunamente le anunciaré en mi página de «REVISTA DE REVISTAS». De usted atento S. S. y amigo,

Rafael Heliodoro Valle.

Río de Janeiro, 24 de Junio de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional, D. Rafael García Escobar.
San Salvador.

Señor Director General.

Agradezco a Ud. en nombre de esta Biblioteca el envío del primer tomo del Catálogo General de la Biblioteca Nacional, con que Ud. tuvo la gentileza de contribuir para su desarrollo.

(f) *Angal de Medeiros.*
Secretario.

Wurzburg, Alemania, Febrero 14 de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional, D. Rafael García Escobar.
San Salvador.

Muy señor mío:

Me es grato acusar recibo del primer tomo del «Catálogo General de la Biblioteca Nacional» y me alegro de poseerlo, porque me es útil en mis trabajos muchas veces. ¡Ojalá que continúe la Biblioteca en la publicación de tan importante obra.

Aprovecho la oportunidad para presentar a Ud. el testimonio de mi elevada consideración. Su atto. y S. S.,

(f) *Dr. Karl Sapper.*

Centro de Estudios Históricos
Madrid, 11 de Julio de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional, D. Rafael García Escobar.
San Salvador.

Muy señor nuestro:

Hemos recibido un ejemplar de la obra «Catálogo General de la Biblioteca (Tomo 1o.), cuya redacción creemos satisface muy cumplida-

mente todas las exigencias de este género de trabajos y ha de prestar un gran servicio a los investigadores.

Sírvase por ello aceptar la expresión de nuestra sincera gratitud. De Ud. atto. S. S.,

(f) *E. Findestlov.*

Srio. General,

Habana, Cuba, Julio 29 de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional, D. Rafael García Escobar.

San Salvador.

Mi muy distinguido y estimado amigo:

Tengo verdadero placer en acusarle recibo del «Catálogo General de la Biblioteca Nacional» y de su interesante obra titulada «Rosas de America». Me ocuparé de dichas obras en el último número de mi Revista.

Le agradezco mucho sus amables frases y tendré verdadero gusto en enviarle el 1er. Vol. de mis ESCRITOS POLITICOS Y SOCIALES que me pide.

Espero un ejemplar de su libro titulado «EL ALCOHOLISMO Y SUS EFECTOS» y si le es posible, envíele uno al Dr. Antonio Covas Guerrero que se ocupa con predilección de estas cuestiones, dictando interesantísimas conferencias, que creo que algún día hará una visita a las queridas e inolvidables tierras centroamericanas. Su dirección es: Placencia No. 4. Habana, Cuba.

Un saludo afectuoso y como siempre, mande en su amigo que mucho le aprecia y estima.

(f) *Dr. Juan Antiga.*

Barcelona, 24 de Julio de 1930.

Sr. Director de la Biblioteca Nacional, D. Rafael García Escobar.

San Salvador.

Estimado señor:

Me es grato acusarle recibo del «Catálogo General de la Biblioteca Nacional», (primer tomo). Está realmente muy nutrido y honra a los señores bibliotecarios y al Gobierno que atiende con tanta generosidad a la cultura.

Repito a Ud. mis agradecimientos y felicitaciones más cordiales, y le saluda su afmo. S. S.,

(f) *Casa Editorial Araluca.*

Impreso Importante

Hemos recibido la «Revista Bibliográfica—Científico—Literaria», órgano de la Biblioteca Nacional que dirige y redacta don Rafael García Escobar, Director del expresado centro cultural.

El ejemplar corresponde a los meses de Agosto, Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre.

En la carátula de la revista aparece la siguiente importante y patriótica leyenda:

«El café de El Salvador es el mejor café del mundo». «The coffee of El Salvador is the best coffee in the world».

El primer artículo de la citada revista aparece en inglés. «The Republic of El Salvador in its different aspects by Rafael García Escobar». La República de El Salvador en sus, diferentes aspectos por Rafael García Escobar.

Habla el Director de la Biblioteca Nacional sobre lo más saliente de El Salvador en comercio, comunicaciones, agricultura, minas, etc.

Trae la revista listas de las obras que envían diversos países de la América del Sur; envíos de personas particulares y los muchos volúmenes comprados por el Gobierno; lista de las principales Bibliotecas y Salas de Lectura de sociedades científicas, literarias y de obreros de El Salvador, Sección literaria; Reglamento interior de la Biblioteca Nacional; y varios fotograbados.

(Tomado del «Diario Latino», de 12 de Abril de 1930).



Bibliografía de obras Nacionales, según el criterio de renombrados escritores Centroamericanos y extranjeros

García Escobar, (Rafael) «ROSAS DE AMERICA».—Poesías.—1929.—San Salvador, 1 vol. en 8o. de 155 páginas.

Este libro de versos es sencillamente un primor, tanto por su continente como por su contenido.

Las composiciones poéticas que lo forman son verdaderas rosas de América, perfumadas y multicolores.

Si dichas composiciones no fueran originales por su fondo, lo son por su forma bella y atractiva. Es verdad que al leerlas se les encuentra gran semejanza con las de Rubén Darío, Asunción Silva y Julián del Casal; pero eso se explica claramente por el hecho de que su actor pertenece a la misma escuela literaria a que estaban afiliados aquellos in-

signes portalliras y porque, habiéndose posesionado en toda su amplitud de los ideales modernistas, sigue en el procedimiento la técnica respectiva.

García Escobar maneja con maestría el endecasílabo y con arte la música obsesionante de la rima. Su musa es fecunda y su producción policroma. Aborda con los más variados temas y expresa con sinceridad todos los matices del sentimiento.

Como poeta subjetivo, su lirismo corresponde a su temperamento delicado y a su imaginación fogosa, poblada de imágenes. Por una parte, canta al paisaje maravillosa, al cielo azul, el piélago rugiente, a la estrellita de la tarde, a las noches de invierno, al espejismo engañoso; y por otra a los más grandes amores: el de la madre abnegada, el de la mujer hermosa y el de la patria augusta, ya en forma de soneto, madrigal, silva y estancia, ya en el de canto épico o heroico. Recorre todos los tonos desde el dulce y suave arrullo de la paloma, hasta la «sonoridad de las trompetas bronceas», desde el reclamo amoroso de las tortolitas hasta el alarde de arrogancia racial, a la manera de Díaz Mirón:

* Yo, soy altivo y nada me fascina:
del águila caudal sigo las huellas,
ninguna fuerza humana me domina,
mi pedestal lo forman las estrellas! »

De las composiciones que encierra este volúmen de versos, las que más nos gustan son: «Poemas de Ausencia», «Películas Campestres», «Acuarelas», «Cinco de Noviembre» y «Glorificación de los Próceres» que le valió al poeta la Medalla Gavidia en un Certamen literario reciente promovido por el Ateneo de El Salvador.

Desde esta querida tierra, en donde se meció la cuna del divino panida Juan Ramón Molina, enviamos a García Escobar nuestro entusiasta aplauso, agradeciéndole el valioso envío de su libro de versos.

(Tomado de la «Revista del Archivo y Biblioteca Nacionales», Tegucigalpa, Honduras. No. 11, Tomo VIII, Mayo de 1930, que dirigen y redactan el Lic. Esteban Guardiola, don Augusto C. Coello y el Prof. don Pedro Rivas).

San Salvador, 30 de marzo de 1930.

Sr. Dn. Rafael García Escobar,

Presente.

Estimado amigo:

Con el mayor gusto he recibido «Rosas de America» y el Tomo 19 del «Catálogo de la Biblioteca Nacional» dos obras en que se reflejan las dos fases de tu vida inquieta: la del hombre que vive en las regiones del ideal y la del que, sin abandonar éste, se interesa por el medio material en que actúa. Mucho te agradezco.

Con mis deseos de que prosigas tu camino sin desalientos ni desmayos, va un cordial saludo para el amigo y un aplauso para el hombre de letras.

Tu afectísimo,

(f) *Vicente Navarrete.*

1er. Srío. de la Asamblea Nacional.

ROSAS DE AMERICA de RAFAEL GARCIA ESCOBAR

La personalidad de este poeta centroamericano tiene un alto relieve en las Repúblicas hispanoamericanas.

Como pertenece al cuerpo consular, por razones de los cargos que desempeñó ha visitado muchas de ellas, y siempre llevó como heraldos sus exquisitos libros de versos.

Rafael García Escobar nació en la ciudad salvadoreña de Suchitoto, cuyo nombre significa en lengua indígena «Paraje florido» o «Tierra de flores» y la poesía de ese nombre la lleva el poeta en su alma.

Por eso el hondo lírico de sus poemas es dolorido y melancólico, aunque en algunos, sobre todo, cuando canta a la bandera de su patria, cuando versifica sobre las efemérides históricas, su verbo posee el «fuego del Izalco y del rugiente Momotombo, símbolo del ardor patrio de la raza centroamericana».

En las composiciones de variada métrica y gran sentido musical, de estas ROSAS DE AMERICA, hay una acusada personalidad sobre un fondo que se aleja y esfuma y entre cuyos rotos trazos se adivinan los de figurar excelsas de la poesía hispanoamericana: Ruben Darío, Amado Nervo, Julio Flores. Mas, los temas, las ideas, tienen originalidad de forma, aún los que no la tengan de fondo.

Hemos dejado para lo último el mejor elogio: Rafael García Escobar, poeta joven y por lo tanto de su época, escribe versos nuevos que siguen teniendo ritmo y medida para los maestros al viejo uso.

(Tomado de la Revista «MUJERES ESPAÑOLAS» Madrid, 10 de Agosto de 1930, cuya Directora es la Vizcondesa de San Enrique).

ROSAS DE AMERICA: El conocido poeta salvadoreño Rafael García Escobar se ha servido enviarnos su nuevo libro al que ha dado el hermoso título de «ROSAS DE AMERICA» y el que viene a aumentar la bibliografía nacional y a afianzar una vez más la corona de laurel que con justicia se ha ceñido el poeta. Rendimos las gracias por la deferencia al enviársenos esa simpática obra que también recibida ha sido por el público.

(Tomado de «ESTUDIO Y TRABAJO». San Vicente, El Salvador, Febrero 22 de 1930).

ROSAS DE AMERICA de RAFAEL GARCIA ESCOBAR

Tenemos a la vista la obra «ROSAS DE AMERICA», hermosa colección de poesías que nos ha hecho conocer un poeta de alta inspiración y poderoso vuelo, merecedor de los más entusiastas encomios.

García Escobar ha obtenido algunos premios en concurso, y es en su patria El Salvador uno de los exponentes más aplaudidos de la cultura literaria.

Tiene algunas obras inéditas, listas para la prensa, y ha colaborado en no pocos periódicos y revistas. Ha sido, además, Director y Redactor del «Diario Oficial» de San Salvador. Actualmente es Director de la Biblioteca Nacional.

Abrimos al azar «Rosas de América», y copiamos para muestra y regalo a nuestros lectores, la siguiente composición:

EL TRABAJO

¿Qué es el trabajo? Talismán sagrado
«que hace en la tierra un semidios del hombre»:
vuelve dichoso al sér desventurado
y le da gloria, bienestar y nombre!

De Gutenberg la fama no te asombre,
ni que Homero y Colón surjan de abajo,
porque se encuentra paz, vida y renombre,
en las fuentes divinas del trabajo! . . .

Hay un himno triunfal que nos fascina,
cuya música bella y argentina
hace temblar de amor al Universo!

Es el himno vibrante del Obrero;
es que al choque del hierro y del acero
el carro del progreso se encamina! . . .

(Tomado de la Revista «LETRAS Y NUMEROS» de Guayaquil, Ecuador. Marzo, Abril y Mayo de 1930, No. 80).

EPISODIOS CENTROAMERICANOS (Leopoldo de Freitas)

No anno passado o poeta salvadoreño Rafael García Escobar publicou o elegante livro de poesías «ROSAS DE AMERICA», em cujas estrophes scintillam o seu talento o a orientacao romantica.

A sua estréa literaria foi em 1915, com a publicacao do «ALBUM PATRIOTICO» tambem dirigiu e collaborou en diversos jornaes, em algumas revistas e pamphletos, desde 1905. Nomes de valor ha critica e

Dedica Ud. una sentida poesía a su esposa. Póngame a sus piés; y crea que se complacerá mucho en que los versos que ella y la Patria le inspiraron, le colmen de aplausos y de toda clase de satisfacciones.

Su amigo,

(f) *José María Ortega y Morejón.*

(Presidente de la Sala de lo Criminal del Tribunal Supremo).

«ROSAS DE AMERICA» es el último libro de versos de Rafael García Escobar, el ilustre intelectual salvadoreño, poeta de rica lira y consagrado entre la gente de Letras de nuestro Continente, laureado con el 1o. y 2o. Premios en un Certamen Literario del Ateneo de San Salvador. En «ROSAS DE AMERICA» está toda la producción maestra del poeta, a través de todos los años, desde que su musa recibió la primera inspiración hasta el presente.

Recientemente ha salido de prensa la obra y en estos días hemos recibido un ejemplar gentilmente dedicado por su autor.

El «GALLO DE MORON» se congratula por el éxito del poeta amigo, uno de sus más ilustres colaboradores extranjeros.

(Tomado de «EL GALLO DE MORON», Mocrón, Cuba, 3 de Marzo de 1930. Director, José Ramos Rodríguez).

CANTARES

Desde que murió mi madre
murieron mis ilusiones,
murieron mis esperanzas
y nacieron mis dolores.

El beso que tú me diste
en tu boquita de fuego,
tiene el sabor de las uvas
y de los gratos recuerdos.

Estrella de la mañana,
estrellita de la tarde,
alumbran bien el sendero
por donde se fue mi madre!

Como tiene el cielo estrellas
y como el mar tiene arenas,
así tiene el alma mía
tristezas crueles y penas!

Rafael García Escobar acaba de publicar un nuevo libro, «ROSAS DE AMERICA», de cuyas páginas hemos espigado estos bellos «Cantares». Este libro representa la época de un poeta en el verdadero sentido del Arte; una compenetración de la visión estética con los cuadros de la naturaleza en donde campea la bella forma y la perfecta musicalidad. Su clarinada hacia el azul es un himno de fe y de amor que va cada vez más alto en su Pegaso, simbolizando ya el espíritu de fuego, o verdaderos jirones de vida que causan indecible angustia, o bien el tranquilo idilio entre pájaros y flores. . .

Gracias por el envío, caro poeta.

(Tomado de «LEAMOS», San Salvador, C. A. 15 de Marzo de 1930. Director, Emilio Villacorta).

ROSAS DE AMERICA de RAFAEL GARCIA ESCOBAR

San Salvador. 1929.

En la pléyade de nuevos portaliras centroamericanos, García Escobar ocupa lugar preferente. Su poesía es siempre galana, delicada y llena de matices.

Su última obra «ROSAS DE AMERICA» le consagra como un verdadero poeta, merecidamente laureado en diversos certámenes.

Las composiciones «¡Madre Mía!», «A Centro América», «Espejismo» y «La Caridad», merecen especial mención.

(Tomado de «LA VIDA LITERARIA», Suplemento de la Revista «ESPAÑA Y AMERICA», dirigida por Dn. Eduardo de Ory, Cadiz, España, Junio de 1930.

— — —

«Muy estimado colega: He recibido su libro poético «ROSAS DE AMERICA», que usted se ha dignado enviarme con afectuosa dedicatoria que le agradeceré siempre.

Son tan variadas y sugestivas las páginas de su libro, que merecerían un largo y meditado comentario. Advierto mucha inspiración natural, trabajo artístico excelente y un gran sentido material de la vida. Los cantos de carácter épico están saturados del más genuino patriotismo, así como la oda a Sandino y sus bosquejos a los Próceres de su país, etc., etc.

(f.) *Ernesto A. Morales.*

(Panamá.)»

— — —

«Mi distinguido señor: Tengo el agrado de acusar recibo de su interesante tomo de poesías titulado «ROSAS DE AMERICA» que ha publicado usted y del cual ha tenido la amabilidad de remitirme un ejemplar, delicada atención que mucho agradezco.

Quiero felicitarlo muy calurosamente por la publicación de este tomo de poesías, asegurándole que he pasado momentos deliciosos leyendo las bellas y sonoras estrofas que engalanan todo el libro, etc., etc.

(f.) *L. S. Rowe* .

(Director de la Unión Pan-Americana de Washington.)»

— — —

«A don Rafael García Escobar: Doy a usted mis agradecimientos por el regalo de su precioso libro «ROSAS DE AMERICA» y por su amable dedicatorio. Reciba mi cordial felicitación por tan hermosos versos. Su admirador y amigo,

Rómulo E. Durón.

(Comayagua, Honduras.)»

«Muy querido amigo y compañero en las letras: Gratísima sorpresa fue para mí la llegada de su envío, joya inestimable de bellezas literarias que he leído página a página, sintiendo las emotividades que en ellas palpitan, dándome a conocer su corazón y su cerebro. En su libro «ROSAS DE AMERICA», encuentro la gema de todas las emociones, de todos los amores, de todas las grandezas. etc., etc.

(f.) *Pedro G. Subirats Quesada.*

(Morón, Cuba.)

«Muy señor nuestro: Hemos recibido el ejemplar de su bello libro de versos «Rosas de América», que tan amablemente nos dedica y que hemos leído con sumo gusto. Mil gracias. Muy atentamente lo saludan,

(f.) *Joaquín y Serafín Alvarez Quintero.*

(Madrid.)»

«Ricardo Rojas, Director del Instituto de Literatura Argentina, saluda atentamente al distinguido poeta salvadoreño don Rafael García Escobar y le agradece el amable obsequio de su libro intitulado «ROSAS DE AMERICA» que ha leído con interés y profunda simpatía.»

(Buenos Aires, 3 de Marzo de 1930).

«Estimado poeta: Mucho agradezco el amable envío de sus «Rosas de América». En esos versos entusiastas y pletóricos de emoción vibra el alma soñadora de nuestra raza. Le felicita y le estrecha la mano su afmo.,

(f.) *Manuel Ugarte.*

(Niza.)»

«Enrique D. Tovar y R., ha dado la más cariñosa bienvenida a su esperadísimo ahijado «ROSAS DE AMERICA», libro que ha venido con una autógrafa de su ilustre genitor, el laureado poeta don Rafael García Escobar, a quien abraza y felicita muy entusiástico, manifestándole que sus poesías se están leyendo en familia, complaciéndose el suscrito en ver cómo se aplauden por todos los suyos las inspiradas producciones en verso que contiene el volumen.

Agradece de corazón el envío y la dedicatoria gentil, y anhela para el lejano y querido amigo el doble triunfo—literario y de librería—que ya en ocasión anterior le ha augurado.

(Miraflores, Lima, Perú.)»

«Gaston Figueira saluda muy cordialmente al poeta y amigo don Rafael García Escobar, y le agradece de todo corazón el envío de su inspiradísimo tomo de poemas, titulado «ROSAS DE AMERICA» que ha leído con delectación.

Le desea nuevos triunfos y se suscribe a sus órdenes.

(Montevideo.)»

«Franz Tamayo ha recibido con mucho agradecimiento el libro «ROSAS DE AMERICA» con que se ha dignado regalarle el poeta don Rafael García Escobar, honra y prez de las letras salvadoreñas.

(La Paz, Bolivia.)»

«Muy apreciado señor: Grato ha sido para mí el recibo de su hermoso libro «ROSAS DE AMERICA» del cual ya había leído un juicio en la revista «España Avanza» y mucho deseaba tenerlo en mi poder para honrar las páginas de mi Revista «Costa Rica» con algunas de sus bellas producciones.

El título de su libro por sí sólo incita a la lectura interior y para aquellos espíritus como el mío, tan amante de las bellas estrofas, su libro es un placer. Hay en él, mi amigo, versos tan preciosos que merecen estar eternamente escritos con caracteres de oro. Su «Canto a España» es formidable, es el alma de la raza y la voz de la sangre que bulle en nuestras venas; y su «Glorificación de los Próceres» bien merecido tuvo su premio; a esas figuras heroicas usted las ha sabido cantar con el más grande de todos los amores: Patria! Y sucesivamente he leído de un sorbo todos sus versos, todos ellos tienen la inspiración más excelsa, etc., etc.

(f.) *Andrés Revollo y Samper.*

(Consul General de El Salvador en Caracas.)»

«Muy respetable caballero y buen amigo: Permítaseme que desde hoy le trate como amigo, pues así debo tratar a quien tuvo la atención de mandarme tan bello libro de poesías. «ROSAS DE AMERICA» es el libro de un gran poeta. Usted sabe cantar bellamente el sentimiento de la vida y al trasladarlo a las cuartillas lo hace con tal precisión y sencillez que lo deja a uno encantado. En las composiciones que escribió hace años hay ciertas vacilaciones, pero usted interesa siempre al lector, etc., etc.

(f.) *Cándido Posada.*

(Comaguey, Cuba.)»

«Muy distinguido señor mío: Mucho me ha honrado y complacido el fino regalo de su volumen de poesías «ROSAS DE AMERICA». Doy

a usted expresivas gracias por el obsequio y por las amables palabra con que me dedica este ejemplar. Soy su más atto. y s. s.,

(f.) *Enrique José Varona.*

(Habana, Cuba.)»

«Muy señor mío: Con infinito placer, con suprema ansiedad he leído vuestro libro de versos «ROSAS DE AMERICA» y lástima grande que no haya podido saborear sus endechas bellísimas cuanto antes por motivo de haber fijado mi residencia en Placetatas, y como dicho libro fue enviado a Fomento, estuvo algún tiempo en el correo, hasta que me fue posible recogerlo.

Por él han llegado a mi conocimiento sus triunfos en diferentes certámenes literarios, nacionales e internacionales, lo que me es motivo para felicitarlo y estimarle aún más. Mil gracias por todo. Suyo affmo.

(f.) *Humberto Poveda.*

(Placetatas, Cuba.)»

«Mi siempre recordado amigo: Tiene por objeto la presente felicitarle y congratularle porque veo que su infatigable labor en pro de la cultura salvadoreña ha sido premiada nombrándole Director de esa Biblioteca Nacional. Me he enterado de ello por el Tomo Primero del Catálogo preparado por usted. No quiero dejar tampoco de felicitarle por su interesantísimo libro de versos «ROSAS DE AMERICA», etc., etc.

Quedo en espera de sus noticias y con toda mi antigua devoción intelectual y afectuosa.

(f.) *Ramón A. Catalá,*

(Secretario de la Academia Nacional de Artes y Letras, Habana, Cuba.)»

«Querido amigo: Agradezco mucho su afectuoso recuerdo que evoca los días alegres de camaradería en «El Figaro». El ejemplar de su libro «ROSAS DE AMERICA», que tan generosamente me dedica, lo estimo mucho. He leído, con amor sus bellas poesías y le felicito por este nuevo laurel.

Un abrazo muy estrecho de su agradecido y devoto amigo y compañero.

(f.) *René Lufriu,*

(Secretario de la Academia de la Historia de Cuba, Habana.)»

*El Canónigo Lectorial de Sevilla, Balbino Santos Olivera, saluda al joven y distinguido escritor don Rafael García Escobar, y agradece su

atención de dedicarle un ejemplar de su bellissimo libro de poesías titulado «ROSAS DE AMERICA». Con tal motivo se complace en expresar a usted el testimonio más sincero de su consideración y afecto».

«Alberto Luis Rodríguez saluda fraternalmente al señor Rafael García Escobar y le agradece el generoso envío de su libro «ROSAS DE AMERICA» en el cual palpita el alma de una juventud idealista y soñadora. Le promete que cuando haya oportunidad escribirá sobre su obra algunas páginas».

(Colón, Panamá.)»

«Muy distinguido señor: Recibo muy agradecida su hermoso libro «ROSAS DE AMERICA», de elegante presentación. Su lectura ha sido un deleite para mí por el cual le doy las gracias. También se las envío por su atención al dedicarme este volumen.

«Deseándole, como merece, muchos lauros y suerte, le saluda atentamente su affma. amiga,

(f.) *Concha Espina.*

(Madrid, España.)»

Muy señor mío: De orden de su Majestad el Rey—Dios le guarde—doy a usted las gracias por su bello libro «ROSAS DE AMERICA» que ha tenido a bien ofrecer al Augusto Soberano. Me reitero de usted afectísimo amigo y atto. s. s.,

(f.) *L. M. de Torres.*

(Palacio Real. Madrid.)»

«Muy señor mío: He tenido el placer de recibir el volumen «ROSAS DE AMERICA» que tuvo a bien enviarme.

Ha sido para mí un verdadero placer la lectura de las inspiradas cuanto originales poesías de usted. Hermana en ellas la belleza de la forma con el calor de la inspiración; y la nota de puro y vibrante patriotismo que bulle en las páginas de su libro, enaltece su hermosa labor de hombre de letras.

Reciba junto con la expresión de mi agradecimiento, los más sinceros parabienes y créame su admirador muy sincero.

(f.) *R. J. Alfaro.*

(Legación de Panamá en Washington.)»

«El Secretario General de la Unión Ibero-Americana, José Antonio de Sangroniz, saluda a don Rafael García Escobar y le da gracias

muy expresivas en nombre de esta Unión por su amabilidad al enviarle un ejemplar de su interesantísimo libro «ROSAS DE AMERICA», que con muchísimo gusto se ocupará de él, en uno de sus próximos números de nuestro órgano «REVISTA DE LAS ESPAÑAS». Aprovecha esta oportunidad para reiterar a usted el testimonio de su consideración más distinguida.

(Unión Ibero-Americana, Madrid.)»

Distinguido poeta:

Con sus apreciables letras de 8 del mes de mayo último, recibí un ejemplar de «Rosas de América», con atenta dedicatoria para mí, que le agradezco altamente.

No tengo capacidad para hacer un juicio de las producciones poéticas que contiene el rosal americano que Ud., con abundancia de conceptos y figuras, ha escritos con bellas frases al sentir el fuego de la inspiración artística, la esperanza de lo que será mañana, la nostalgia de lo que fue ayer, el optimismo en la lucha terrena, unido al esfuerzo espiritual, la carcajada irónica al destino y la sonrisa despectiva a los obstáculos que a cada paso hay que vencer. Hay en esas poesías de «Rosas de América», retos, desafíos, quejas, y dudas a lo desconocido; palabras de ensueños de amor; desprecios profundos, consejos y ternezas.

Establece claramente la materia y el espíritu, cuando dice:

«¡Qué importa que la suerte
audaz y tenebrosa
desgarre despiadada
mí pecho juvenil!
Que llegue hasta la tumba
a levantar mi loza
y a perturbar la calma
sagrada y venturosa,
si la materia inerte
ya no podrá sentir!»

.....
.....

De sensualidad tropical, como en «Lenguaje de tus formas», cuando dice:

«Las curvas de tu cuerpo alabastrino
son cual lenguas de fuego que me llaman,
son las flores de luz de mi camino
que ya la fiebre pasional reclaman. . .

.....

A través de ese traje que las cubre.

.

Quiero sentirme prisionero en ellas. . .

.

con estremecimientos de agonía!»

.

Consejos, como «A Centro América»:

«La América del Centro debe unirse
para ser respetada y soberana,
para poder altiva redimirse
de la fatal conquista americana».

Quejas, como en «Desmayo»:

«Siento que ya mi corazón desmaya,
que mi fuerza vacila y se derrumba
y cual la ola—que al besar la playa—
se aleja sollozante y moribunda . . .»

De desprecio, como en «Déjame solo», al expresar:

«Déjame solo en mi dolor maldito!
Quiero arrastrar mi atormentada suerte;
Si estoy, acaso, de tu amor proscrito,
mejor que venga para mí la muerte!»

De duda a lo desconocido, como en «Qué Importa», al decir:

«Yo creo que la vida
no tiene otra existencia:»

.

Y así tantas y tan bellas poesías que son cantos a la naturaleza, expresión viva de filosóficos principios y humanas enseñanzas para la juventud que ama el arte y que cultiva el sentimiento y los ideales sublimes.

Y, aunque en este Siglo de las viceversas, en que a los Sócrates y a los Descartes, a los Cervantes y a los Demóstenes, han sustituido los Morgan, los Rockefeller, los Rothchild y los Ford; los Demsey y los Tunney, no por eso ha concluido la Belleza y el Arte, porque si es cierto que en estos tiempos de velocidad, «de pan vive el hombre», sólo es como un combustible de su material locomoción, pues si el cuerpo muere, el espíritu queda flotando en el éter y en las cosas que acariciaron las ideas y los esfuerzos de una voluntad ordenada, recta y bien dirigida.

Pero, yo, apenas soldado de un Ejército; que no es EJERCITO, ¿qué puedo decir de «ROSAS DE AMERICA», producto del delicado y sutil sentimiento del poeta RAFAEL GARCIA ESCOBAR? .

Sin embargo, en la historia de las letras de nuestra lengua, militares de profesión han sido los primeros poetas:

Cervantes, el manco de Lepanto, es un ejemplo de literatura:

Tirteo, con sus versos, fue el resultado de los triunfos espartanos:

Francisco de Figueroa, fue otro militar español, a quien llamaron «el divino».

Don Diego Hurtado de Mendoza, otro ilustre militar de los ejércitos de Carlos V.

Francisco de la Torre, otro célebre militar; y para no citar tantos, tenemos uno, verdaderamente artístico, de fluidez, de armonía y de dulzura, GARCILASO, que combatió en Viena, en Africa; el mismo que perdió la vida en Provenza atacando con unos pocos hombres, demostró gran intrepidez y valor para tomar la torre de Frejús. Murió en lucha desigual.

En nuestra América—que mejor se hubiera llamado Colombia—tenemos el primer literato militar; el LIBERTADOR SIMON BOLIVAR.

Sin ser más extenso con esta carta, que no tiene matices ni coloridos de artista, ni perfumes embriagantes de soñador romántico; de esta carta que no vibra ni conmueve; de estas palabras secas, como las grandes rocas de mi tierra, nada tienen de extraño que no tenga esencia artística, porque salen de quien no sabe manejar la pluma, como quizá no maneja bien la espada, termino considerando que las Armas han sido precursoras de las Letras, pero que ambas se dan la mano; que las coronas de laurel se tejen para los poetas y los guerreros victoriosos; y.... unidos, marchan a la gloria con el olivo de la paz que da la Eternidad!...

Reciba, pues, amigo García Escobar, la frase alentadora de un soldado hondureño que le augura mayores triunfos para honra y orgullo de El Salvador.

Con mis muestras de consideración y justo aprecio, quedo su atto. s. s. y amigo,

(f.) *Abel Villanueva Villacorta,*

(General de Brigada, Director de la Revista del
Centro Militar, Tegucigalpa, Honduras.)

APUNTES BIBLIOGRAFICOS EXTRANJEROS

POESIAS, de Emilio Carrere

Pocos poetas han alcanzado popularidad merecida en nuestros tiempos como Emilio Carrere, cantor de la bohemia y del sentimiento del amor y la galantería.

No pretendemos, pues, descubrir, a este poeta tan español y tan castellano.

Pueblo manchego,
llanura parda,
color de tierra
todas las casas.

Cuando habla de los cómicos de la legua, y tan pictórico y clásico cuando describe El Pardo en magistral soneto.

Adusto y señorial paisaje velazqueño;
palacio melancólico con techos de pizarra,
donde el Rey que gustaba del canto y la guitarra,
fué apenas un fantasma galante y marfileño.

Poeta, en fin, madrileño de pura cepa, pero madrileño del pueblo, de donde extrae poesía escuchando con el corazón los latidos de los otros corazones:

Sol en los barrios bajos. El Rastro, las Vistillas
Devanan comadreas las vecinas al sol;
cantan «La Canastera» los corros de chiquillas;
un titerero mueve los hilos de un guiñol.

O bien cuando evoca la reja de Teresa, el amor de Espronceda:

Calle de Santa Isabel, sombría y conventual;
una casa humilde y vieja, con un ferrado portón,
frente a una fuente de piedra y una mansión señorial.
Una reja, última página de una historia de pasión.

Muchas bellezas encierra este libro de «Poesías», de Carrere, en su «Canción de la Calle», y en otros poemas, a cuál más sugestivas e inquietantes.

La Editorial Maucci, que ha publicado este libro, puede estar ufana de haber hecho una obra bien presentada y al alcance de todos. Ostenta una cubierta muy bella de Ochoa, y su precio es de 2 pesetas.

A HOMBROS DE LA ADVERSIDAD, por Alfonso Vidal y Planas

Libro inquietante como el huracán de una vida. Libro terrible que ausculta una alma, fibra a fibra, sin compasión, con la impacible pericia del cirujano avezado al dolor y al sufrimiento ajeno, pero que en este caso, tal es la realidad que se desprende de estas páginas, que parece una autoauscultación, y se dijera que el autor se complace en arrancarse el alma a la vista del mundo.

Vidal y Planas ha puesto como subtítulo de su obra «Elevaciones espirituales, tumbos del corazón, visiones y anécdotas», y en este subtítulo se adivina la vacilación del autor al pretender clasificar su libro, inclasificable dentro de los géneros corrientes.

Y en el brevisimo prólogo dice:

«Estas son las confecciones de Teófilo Más, el hombre que más ama a Dios, y el caminante que conoce los ocultos caminos de la Eternidad».

¿Es esto el libro? Leadlo y veréis que tampoco es eso, y que es eso también, que fué tal la sed de humanidad y romanticismo que dictó la pluma del escritor, que el protagonista Teófilo Más (el autor) no ha logrado prologarse debidamente. Pero el lector le conocerá suficientemente leyendo la obra y quedará atónito ante el tremendo poema que agita una alma atormentada.

Este libro ha sido publicado por la Editorial Maucci, y forma un bien presentado tomo con cubierta en tricomía del popular dibujante Ochoa.

Precio, 2 pesetas.



Trascendental decreto a favor de las Bibliotecas populares

Desde que el Director de esta Revista se encargó de la Dirección de la Biblioteca Nacional y sus Dependencias, hizo ver la necesidad de comprar o construir un edificio de cemento armado para alojar en él nuestra Biblioteca, salvándola, así, de un posible siniestro que pudiera convertir en cenizas el inmenso tesoro bibliográfico que poseemos, y no ha desmayado ni un sólo instante en esa idea que está para convertirse en hermosa realidad.

En 1928 se presentó un proyecto a la Honorable Asamblea Nacional, creando un impuesto a favor de la Biblioteca y sus Dependencias, no habiendo sido aprobado, en aquel entonces, porque el señor Ministro de Hacienda lo vetó, no obstante de contar con la simpatía del soberano Congreso y del señor Presidente de la República, Dr. Pio Romero Bosque.

Sin embargo, el señor Presidente, fiel a su promesa no la retiró y, antes bien, ha venido alimentando esa esperanza que hoy tiende a realizarse.

En otro lugar de esta revista publicamos la moción que presentó el Diputado Dr. Vicente Navarrete, a la Honorable Asamblea Nacional, la que dió como resultado el siguiente Decreto:

DECRETO NO. 183.

La Asamblea Nacional Legislativa de la República de El Salvador.

CONSIDERANDO:

Que las Bibliotecas de la Nación necesitan que se les dote de edificios amplios, higiénicos y de sólida arquitectura, contruidos con materiales que garanticen la mejor conservación de tales centros de divulgación cultural, preservándoles de la acción destructora de los incendios y terremotos;

Que para llevar a cabo la construcción de edificios adecuados para las expresadas Bibliotecas, es preciso crear nuevas rentas destinadas exclusivamente al fin indicado;

POR TANTO,

En uso de las facultades que la Constitución le confiere,

DECRETA:

Art. 1o.—Grávese con el sobreimpuesto de *cinco centavos de colón* cada litro de aguardiente y alcohol que se expenda en las Administraciones de Rentas de la República, fondos que se destinan a la compra o construcción de un edificio de cemento armado, en el cual deberá alojarse la Biblioteca Nacional; y, al estar adquirido o terminado éste, se procederá a construir edificios similares para servicio de las demás Bibliotecas del país.

Art. 2o.—Se encomienda a la Junta de Fomento de esta ciudad para que lleve a cabo dichas obras; facultándola para que obtenga de una casa comercial la cantidad que aproximadamente produzca, durante el término de cuatro años, la renta proveniente del sobreimpuesto a que se refiere el artículo anterior, pudiendo renovarse dicho contrato para la construcción de los edificios destinados a las Bibliotecas establecidas o que se establezcan en las demás ciudades de la República.

Art. 3o.—El presente Decreto tendrá fuerza de ley, desde el día de su publicación.

Dado en el Salón de Sesiones del Poder Legislativo, Palacio Nacional: San Salvador, a los veintiséis días del mes de septiembre de mil novecientos treinta.

Francisco A. Reyes.

Presidente.

Vicente Navarrete.

1er. Secretario.

Jorge Escobar V.

2o. Secretario.

Palacio Nacional: San Salvador, 22 de octubre de 1930.

CUMPLASE,

P. Romero Bosque.

El Subsecretario de Hacienda, Encargado
del Despacho, por ministerio de ley.

Lisandro Villalobos.

El fomento de la gran cadena de Bibliotecas populares en El Salvador, formará época en la vida evolutiva de esta Repú-

blica y el nombre del eximio Gobernante Dr. Pío Romero Bosque, será recordado siempre con respeto y cariño por las generaciones presentes y futuras. También tendrán su recompensa, en la gratitud nacional, todos aquellos que han contribuido y que contribuyan a la realización de esta gran obra de cultura Nacional. El Salvador, indudablemente, ha dado un paso de gigante en el sendero del progreso.

Estados Unidos, Argentina, Chile y Brasil deben, en gran parte su progreso y poderío a las Bibliotecas Populares.

En no lejano día tendremos en toda la República una gran cadena de Bibliotecas populares, ambulantes y de circulación a domicilio, y como complemento lectores populares y conferencistas que vayan de pueblo en pueblo, como heraldos del progreso, predicando el evangelio de la sabiduría, que engendre la paz, el amor y la fraternidad, que son veneros de riqueza y bienestar social.

Cuadro del movimiento de lectores habido en la Biblioteca Nacional y sus dependencias, durante los primeros diez meses del corriente año.

MESES	Biblioteca Nacional	« Juan de Dios del Cid »	« Ignacio Gómez »	« Miguel Alvarez Castro »	« Victoriano Rodríguez »	« Salvador Diaz Roa »	Totales
Enero.....	1,022	419	254	405	145	368	2,613
Febrero.....	1,291	364	252	453	201	352	2,913
Marzo.....	1,619	848	359	289	585	367	4,067
Abril.....	1,451	222	700	187	729	294	3,583
Mayo.....	1,796	427	1,011	742	198	4,174
Junio.....	2,031	884	379	646	171	4,111
Julio.....	1,433	553	235	539	241	317	3,318
Agosto.....	1,553	541	232	613	206	281	3,426
Septiembre.....	1,760	489	322	364	201	247	3,383
Octubre.....	1,501	907	421	1,068	276	484	4,657
Total.....	15,457	5,654	4,165	5,306	2,953	2,710	36,245

TRADICIONES (V y VI), por Frías	1
VIDA, por Hipamonte	1
ZOOPARASITOS, por D. Greenway	1

Obras enviadas por la Biblioteca Nacional de Santiago de Chile:

ANUARIO DE LA UNIVERSIDAD (1929)	1
CATALOGO DE LA BIBLIOTECA CHILENA, tomos I y II	2
CHILE POR HISPANO (I y II), por Guevara	2
EVOLUCION CONSTITUCIONAL, por Galdames.	1
HISTORIA DE CHILE, por Amunstequin.	1
HISTORIA ECLESIASTICA, por Silva	1
HISTORIA MILITAR (I y II), por Téllez	1

La Academia Nacional de Artes y Letras de Habana, Cuba, ha tenido la gentileza de enviarnos las siguientes obras:

EVOLUCION DE LA CULTURA CUBANA (1608-1927). La Prosa en Cuba. Edición Oficial, La Habana. Imprenta Montalvo y Cardanas, 1928, por José Manuel Carbonell y Rivero	5
LA CIENCIA EN CUBA, por José Manuel Carbonell y Rivero. Edición Oficial. Tomo único	1
LA POESIA LIRICA EN CUBA, por José Manuel Carbonell y Rivero. LA POESIA REVOLUCIONARIA EN CUBA, por José Manuel Carbonell y Ribero. Habana	1
LAS BELLAS ARTES EN CUBA, Índice General, por José Manuel Carbonell y Ribero. Habana	1
EVOLUCION DE LA CULTURA CUBANA (1608-1927). La oratoria en Cuba, por el Dr. José Manuel Carbonell y Rivero. Habana.	5
EVOLUCION DE LA CULTURA CUBANA (1608-1927). La ciencia en Cuba, por el Dr. José Manuel Carbonell y Rivero. Habana	1
EVOLUCION DE LA CULTURA CUBANA (1608-1927). La poesía lírica en Cuba, por el Dr. José Manuel Carbonell y Rivero. Habana.	1
EVOLUCION DE LA CULTURA CUBANA (1608-1927). La poesía revolucionaria en Cuba. Tomo único, por el Dr. José Manuel Carbonell y Rivero. Habana.	1
ANALES DE LA ACADEMIA NACIONAL DE ARTES Y DE LETRAS. Enero a Marzo, por el Dr. Emilio Gaspar y Rodríguez. Habana	1

La Biblioteca Colón de Panamá, con quien tenemos el canje establecido nos ha hecho el envío que sigue:

ACUERDOS EXPEDIDOS POR EL CONSEJO MUNICIPAL (1924-1925)	1
ACUERDOS EXPEDIDOS POR EL CONSEJO MUNICIPAL (1928)	1
ANALISIS DEL NUEVO TRATADO, por Fabián Velarde.	2

BOLETIN DE AGRICULTURA (Enero a Agosto)	6
CACIQUES Y CONQUISTADORES, por Salvador Calderón	1
COSTA RICA Y PANAMA, por el Dr. Alfaro	1
CONGRESO PAN-AMERICANO CONMEMORATIVO DEL DE BO- LIVAR	1
CONSTITUCION DE LA REPUBLICA DE PANAMA	1
CONSTITUCION DE LA REPUBLICA DE PANAMA, por el Dr. Luis Roux	1
DERECHO ADMINISTRATIVO, por Belisario Porras	1
DIRECTORIO GENERAL, por Guillermo Andreve.	1
DISCURSOS CRUZADOS ENTRE LOS DIPUTADOS, por A. Ríos y F. Harmodio.	1
EL CONGRESO DE PANAMA, por F. Velarde y F. Escobar	1
ENSAYOS, DOCUMENTOS Y DISCURSOS, por el Dr. Eusebio Mo- rales.	1
INTRODUCCION A LA FLORA DEL ISTMO DE PANAMA, por B. Seemann	1
LA ANTORCHA, por F. H. Arosemena	1
LA INDEPENDENCIA DE PANAMA, por Ismael Ortega	1
LA VIRUELA Y EL METODO DE EVITARLA, por el Dr. J. E. Calvo	1
LEYES EXPEDIDAS POR LA ASAMBLEA NACIONAL DE PANAMA (1928)	1
MEMORIA que presenta el Secretario de Agricultura y Obras Pú- blicas	1
MEMORIA que presenta el Secretario de Gobierno y Justicia (1928) .	1
MEMORIA que presenta el Secretario de Instrucción Pública.	1
MENSAJE dirigido por el Presidente de la República de Panamá, por Rodolfo Chiari	1
MI CONTESTACION, por el Dr. Alfredo Palacios L.	1
PANAMA. Extranjería, Inmigración y Pasaportes	5
REPUBLICA DE PANAMA. Secretaría de Relaciones Exteriores. Le- yes sobre Servicio Diplomático y Consular.	1
REPUBLICA DE PANAMA. Asamblea Nacional. Leyes aprobadas convencionales	1
REPUBLICA DE PANAMA. Iberian American Exhibition.	2

*Obsequio del Dr. Eduardo Alvarez de esta ciudad, cuya generosidad
agradecemos altamente:*

BIBLIOTECA DEL MAESTRO RURAL MEXICANO	1
EL SISTEMA DE ESCUELAS RURALES EN MEXICO	1
LA CASA DEL ESTUDIANTE INDIGENA	1

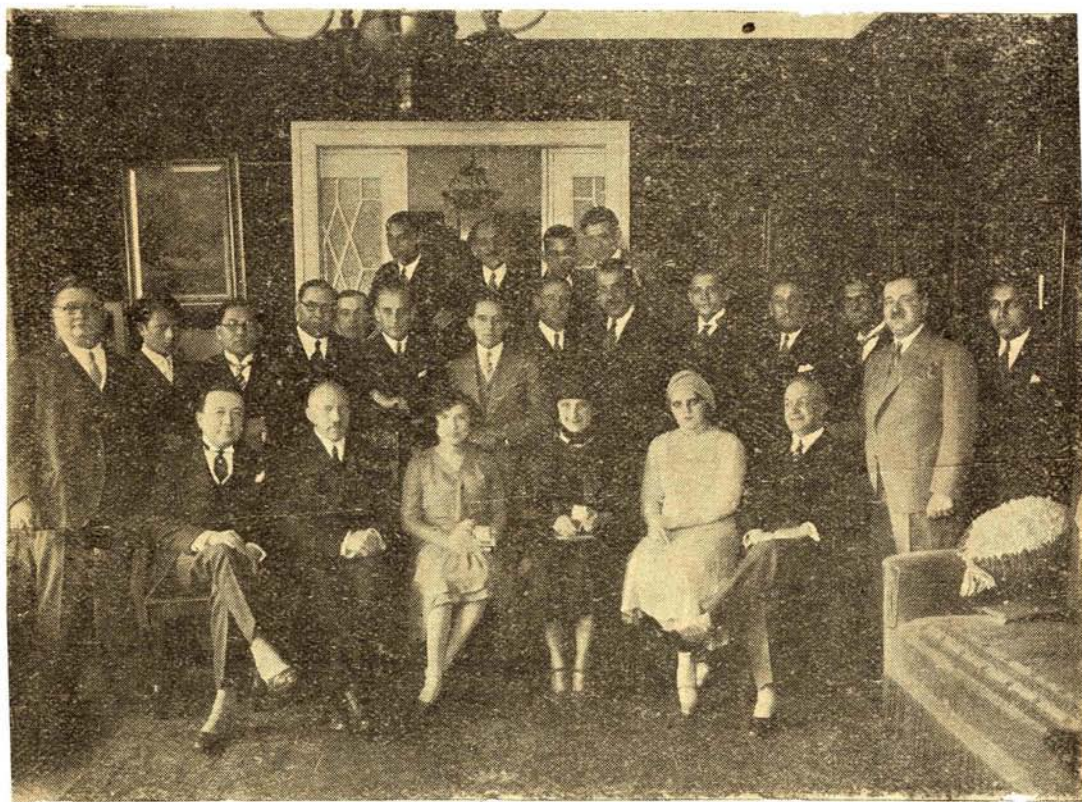
Canje de la Biblioteca Nacional de Montevideo:

ADMINISTRACION PUBLICA, Ejercicios económicos, por la Conta- duría General	
---	--

ALMA DE IDILIO, Rimas sentimentales, por F. Pérez y Curis . . .	1
ARBOL, por Julio Casal J.	1
EL GESTO CONTEMPLATIVO, por F. Pérez y Curis.	1
ENSEÑANZA, EXPERIMENTACION, PRODUCCION, por la Facultad de Agronomía.	1
HELIOTROPOS, por F. Pérez y Curis.	1
HISTORIA DE LOS CHARRUAS por O. Araujo	1
IN MEMORIAN (1834-1919), por el Dr. J. García Lagos	1
LAS ESTACIONES AGRONOMICAS DE LAYSANDU, Salto y Cerro Largo, por el Ministerio de Industria	1
LAS ESTACIONES AGRONOMICAS DE URUGUAY, por el Ministerio de Industria	1
PRESUPUESTO GENERAL, por el Ministerio de Hacienda	1
RITMOS SIN RIMA Y OTROS, por F. Pérez y Curis	1
SEMBLANZAS HISTORICAS, por L. M. Torterolo	7

Obras enviadas por la Biblioteca «Calisto Nobrega» de Parahyba do Norte, Brasil:

A BAGACEIRA, por José Americo de Almeida.	1
ALVORADAS, por Antonio Bemvidos dos Vasconcellos	1
AO CANTO DAS SERIEMAS, por Innocencio	1
A PARAHYBA E SEUS PROBLEMAS, por José Americo de Almeida.	1
A PHILOSOPHIA THOMISTA E O AGNOSTICISMO CONTEMPORANEO, por Mons. Pedro Anisio	1
CANCOES QUE A VIDA ME ENSINOU, por Peryllo Doliveiro	1
CANTICOS DA TERRA JOVEN, por Eudes Barros	1
COORDENADAS ASTRONOMICAS, por Lourenco Baeta Neves	1
DA LYMPHOTHEROPIA SO PHYSIO-PSYCHISMO, por José Fabio.	1
FRAGMENTOS PARLAMENTARES, por Genesio Gambarro,	1
LAMPEAO, SUA HISTORIA, por Erico de Almeida	1
MENSAGEM DE 1925, por Joao Suassuna	1
NA TRIBUNA E NA IMPRENSA, por Genesio Gambarra.	1
NOTAS SOBRE TERRENOS DE MERINHAS, por Antonio de Vasconcellos Paiva.	1
RELATORIO DO SERVICO DE ALGODAO, por Alpheu Domingues.	1
VII CONGRESSO BRASILEIRO DE GEOGRAPHIA	1
VISOES DE OUTRORA, por Americo Falcao	1



Grupo de asistentes al acto de condecoración de distinguidos médicos hispanoamericanos, entre los que se cuenta nuestro compatriota, Jorge A. Paredes, su honorable señora, la del Cónsul de Bolivia y la de Pérez Luna.